

IV Congreso Internacional En los márgenes de la literatura

26 y 27
octubre
2023
Universidad
de Salamanca

Tradición de la ruptura



Sedes:

Facultad de Filología
Facultad de Traducción y Documentación

Dónde encontrar los espacios del congreso

Salón de actos de la Facultad de Traducción y Documentación: Planta baja de la Facultad de TyD

Aula Magna de la Facultad de Filología: Primera planta del claustro del Palacio de Anaya

Aula Minor de la Facultad de Filología: Sótano del edificio Juan del Enzina (Anayita)

Sala de Profesores del Depto. de Filología Inglesa (Facultad de Filología): Última planta del edificio de Filología Inglesa (Placentinos)

Caballerizas (cafetería de la F. de Filología): entrada por C/Tostado, 3 (edificio Hospedería de la Facultad de Filología)

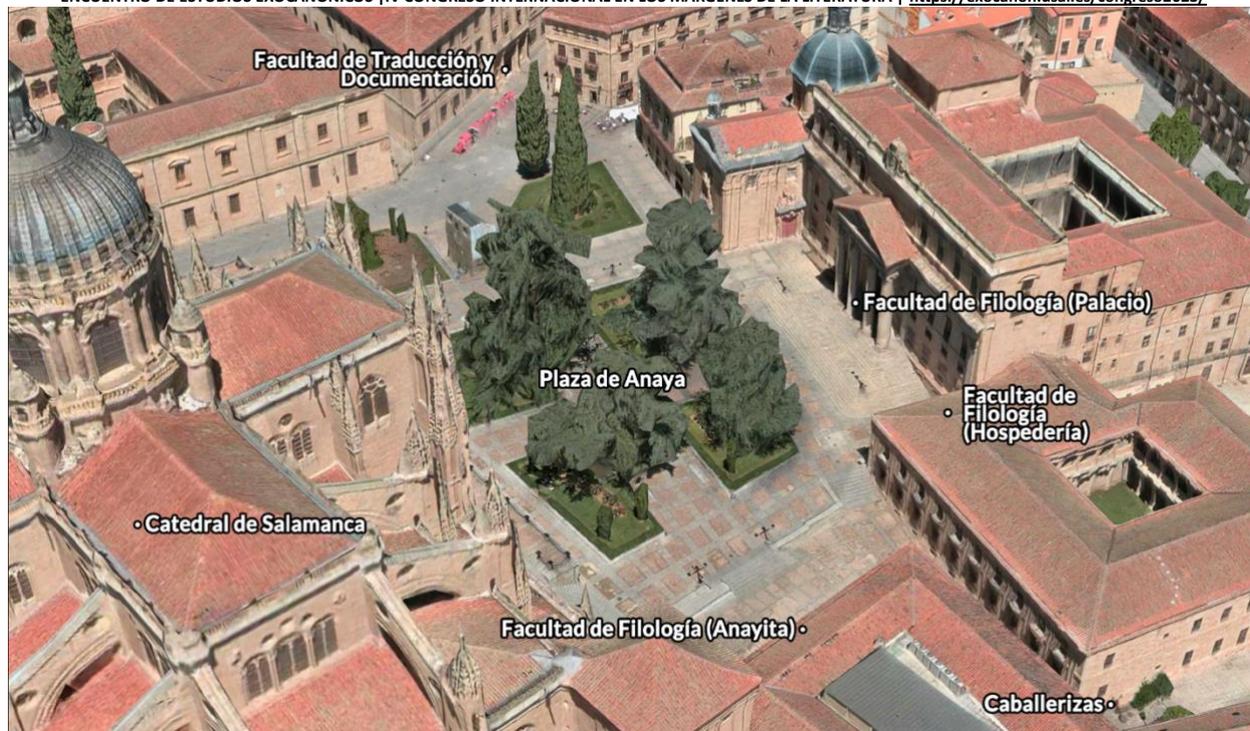
Por favor, recoja la acreditación en la mesa del congreso, situada cerca del Salón de Actos (Facultad de Traducción y Documentación), preferiblemente a primera hora de la mañana o en los descansos marcados en el programa.

<p>Facultad de Traducción y Documentación C/ Francisco Vitoria, 6 (junto a la Plaza de Anaya) 37008 Salamanca</p>	<p>Facultad de Filología (edificios Palacio de Anaya, Hospedería y Juan del Enzina-Anayita) Plaza de Anaya s/n 37008 Salamanca</p>	<p>Facultad de Filología (Depto. de Filología Inglesa) C/ Placentinos, 18 37008 Salamanca</p>
--	---	--

Recuerde que puede usar este mapa de Google con puntos de interés (edificios de la universidad, librerías, restaurantes, paradas de taxis, etc.):

https://www.google.com/maps/d/viewer?mid=12qLcWe1_oknfmP7TtoZeTiDspqt80NwE





Rogamos a los congresistas que recojan la documentación a primera hora del día o en los momentos de descanso.

Se recuerda a todos los comunicantes que **las intervenciones tendrán una duración máxima de 15 minutos**. Se espera respeto y precisión en el uso del tiempo en todos los casos. Se instruirá a los moderadores de cada mesa para que apliquen con rigor los tiempos y retiren el turno de palabra si es necesario.

La sesión de preguntas y respuestas se realizará al final de cada mesa, siempre y cuando haya tiempo para ello. Por supuesto, animamos a participantes y asistentes a continuar los debates y conversaciones en las pausas, intermedios y en la cafetería de la facultad.

Les recordamos **que los certificados serán remitidos mediante soporte informático directamente desde los servicios centrales** de la Universidad de Salamanca empleando la dirección de correo electrónico durante su registro en la plataforma. La emisión y envío puede demorarse alguna semana desde la finalización del congreso.

ORGANIZACIÓN

DIRECCIÓN

Daniel Escandell Montiel

COORDINACIÓN

Sheila Pastor Martín, Micaela Moya, Helena Pagán Marín

COMITÉ CIENTÍFICO

Eva Álvarez Ramos (Universidad de Valladolid, España)
 Lorena Amaro Castro (Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile)
 Sonia Arribas (Universitat Pompeu Fabra, España)
 Dante Barrientos-Tecún (Aix-Marseille Université, Francia)
 Rodrigo Bastidas Pérez (Universidad de los Andes, Colombia)
 Miriam Borham Puyal (Universidad de Salamanca, España)
 Matei Chihaia (Bergische Universität Wuppertal, Alemania)
 Juan Carlos Cruz Suárez (Stockholms Universitet, Suecia)
 Jara Calles Hidalgo (Dalarna University, Suecia)
 Ana Calvo Revilla (Universidad San Pablo CEU, España)
 Sergio Fernández Martínez (Universidad de León, España)
 Javier García Rodríguez (Universidad de Oviedo, España)
 Cristian Gómez Olivares (Case Western Reserve University, EE.UU.)
 Teresa Gómez Trueba (Universidad de Valladolid, España)
 Mihai Iacob (Universitatea din București, Rumanía)
 Mónica Kirchheimer (Universidad Nacional de las Artes, Argentina)
 Álvaro Llosa Sanz (Universitetet i Oslo, Noruega)

Teresa López Pellisa (Universidad de Alcalá, España)
 José Manuel Lucía Megías (Universidad Complutense de Madrid, España)
 Juri Meda (Università di Macerata, Italia)
 Javier Merchán Sánchez-Jara (Universidad de Salamanca, España)
 Vicente Luis Mora (Universidad de Málaga, España)
 María Isabel Morales Sánchez (Universidad de Cádiz, España)
 Carmen Morán Rodríguez (Universidad de Valladolid, España)
 Francisca Noguero Jiménez (Universidad de Salamanca, España)
 Ernesto Priani Saisó (Universidad Autónoma de México, México)
 Sabrina Riva (Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina)
 Marcela Romano (Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina)
 Alex Saum-Pascual (University of California, Berkeley, EE.UU.)
 Sabine Schmitz (Universität Paderborn, Alemania)
 Meri Torras Francés (Universidad Autónoma de Barcelona, España)
 Isabelle Touton (Université Bordeaux-Montaigne, Francia)
 Ainhoa Montserrat Vázquez Mejías (Universidad Nacional Autónoma de México, México)

Jueves 26 de octubre _____

9:00-9:30	Acto inaugural en el Salón de Actos de la Facultad de Traducción y Documentación					
	con Raúl Sánchez Prieto (vicerrector de Relaciones Internacionales), Pedro M. Cátedra García (director del IEMYRhd), Javier Sánchez Zapatero (vicedecano de Docencia), María Isabel Toro Pascua (directora del Depto. de Literatura Española e Hispanoamericana) y Daniel Escandell (IP del proyecto)					
9:30-10:30	Conferencia inaugural en el Salón de Actos de la Facultad de Traducción y Documentación por Erika Martínez (poeta / Universidad de Granada): «El canon del revés: el seminario Euraca y los espacios poéticos postransicionales» Presenta: Helena Pagán Marín					
Descanso						
11:00-12:00	Salón de actos (TyD)	<p>MESA 1 Retos de la poesía excéntrica Modera: José Antonio Paniagua</p> <p>Laura Montes Romera (Universidad de Granada): Perderse, encontrarse: nuevas orientaciones en la poesía boliviana contemporánea</p> <p>Juan Carlos Cruz Suárez (Stockholms Universitet): Planeta turista. Periferia literaria en clave poética</p> <p>Violeta Serrano Ayuso (Universidad Carlos III de Madrid): Hacia una poesía del aquí y el ahora. La performatividad política de la escritura en <i>Hacia un ruido</i> de María Salgado</p>	Aula Minor (Anayita)	<p>MESA 2 Memoria de la represión Modera: Manuel Santana Hernández</p> <p>Marcos Arcaya Pizarro (Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie): Texto y contexto dictatorial. Dos novelas de Elena Aldunate</p> <p>Ana Piedraescrita Caro Trenado (Universidad de Salamanca): La doble represión franquista: la condición femenina en el testimonio posmemorialístico <i>Memoria del frío</i> de Miguel Martínez del Arco</p> <p>Ken Benson (Stockholms Universitet): Canon y archivo en la historiografía literaria sobre la postguerra en España</p>	Sala de profesores (Fil. Ingl)	<p>MESA 3 Musicalidades Modera: Sergio Rosas</p> <p>Esteban García Bernal (Universidad de Salamanca): De YouTube al escenario: ¿Qué fue de los <i>cantatubers</i>?</p> <p>Ferran Riesgo Martínez (Universitat d'Alacant): ¿Un juego de espejos? El problema del canon en el «nuevo boom de las autoras hispanoamericanas»</p> <p>Alejandro Sánchez Cabrera (Universidad de Salamanca): Narrativas Intertextuales en el pop actual: letras de canciones como literatura</p>
12:10-13:10	Salón de actos (TyD)	<p>MESA 4 Cuerpos, presencias y alteridades Modera: Andrea Elvira</p> <p>Joanna Jasłowska (Uniwersytet Jagielloński): <i>Cercada</i> de Lina Meruane como una <i>performance</i> del pasado conflictivo chileno</p> <p>Luca Salvi (Università di Verona): Escrituras invadidas. Notas sobre la intrusión animal en la narrativa hispanoamericana del siglo XXI</p> <p>Sergio Rosas Romero (Universidad de Salamanca): La mirada animal y excéntrica de Laura Ortiz Gómez: un análisis de la relación humano/no-humano en el libro de relatos <i>Sofoco</i></p>	Aula Minor (Anayita)	<p>MESA 5 Memorias marginadas Modera: Mónica Casado</p> <p>Judit Hernández Toledano (Universidad de Salamanca): Memorias marginadas de la Guerra Civil: el caso de <i>El asedio de Madrid</i>, de Eduardo Zamacois</p> <p>Shuhua Fu (Universidad de Sevilla): El desafío de la marginalidad en la memoria histórica de <i>La madre de Frankenstein</i> de Almudena Grandes</p> <p>José Antonio Paniagua García (Universidad de Salamanca): Yolanda Arroyo Pizarro o el repliegue de lo <i>queer</i></p>	Sala de profesores (Fil. Ingl)	<p>MESA 6 La musa publicitaria en el canon poético actual: ¿evasión o compromiso? Modera: Alejandro Sánchez Cabrera</p> <p>Luis Bagué Quilez (Universidad de Murcia): «Cuando haces pop, ya no hay stop»: estrategias persuasivas en la poesía de Javier Moreno y David Refoyo</p> <p>Alberto Santamaría (Universidad de Salamanca): Justo Alejo o la contrapoesía</p> <p>Pablo López Carballo (Universidad Complutense de Madrid): Concretismo y publicidad: dos calas transatlánticas</p>
Pausa de mediodía						

15:00-16:00	Salón de actos (TYD)	<p>MESA 7 Visiones marginales desde España y Argentina: contracanon en el s. XXI Modera: Andrea Elvira Ximena Venturini (Universidad de Salamanca): Autobiografía en <i>El corazón del daño</i> Álvaro Rodríguez Subero (Universidad de La Rioja): El relato de la permanencia como contracanon en la literatura joven sobre la crisis: <i>Carcoma</i> y <i>Facendera</i> Guillermo Aprile (Universidad de La Rioja): Arte, poder y recepción clásica en los márgenes: <i>Enobarbo</i></p>	Aula Minor (Anayita)	<p>MESA 8 Memoria transfronteriza Modera: Sergio Rosas Sara Trentini (Università degli Studi di Verona): Liminalidad en las letras chicanas: la estética del Nopantla en <i>Caramelo o puro cuento</i> (2002) de Sandra Cisneros Celia Cores Antepazo (Universidad de Salamanca): Recordar desde los márgenes literarios: el caso canadiense Elena Palmero González (Universidade Federal do Rio de Janeiro): Poéticas translingües y comunidad literaria hispanoamericana: fuentes para una historia de las literaturas de la diáspora hispanoamericana en Estados Unidos y Canadá</p>	Sala de profesores (Fil. Ingl)	<p>MESA 9 Literaturas del mundo anglohablante Modera: Javier Alonso Prieto Mónica Casado Folgado (Universidad de Salamanca): Abuso y disidencia. Gótico queer y dinámicas tóxicas en <i>Things Have Gotten Worse Since We Last Spoke</i> (2021), de Eric LaRocca, y <i>Temporada de huracanes</i> (2017), de Fernanda Melchor Carla Abella Rodríguez (Universidad de Salamanca): Surveilled Bodies in Courtney Faye Taylor's Poetics Andrea Blanco Gómez (Universidad de Salamanca): La figura del adolescente en la estética <i>freak</i> de Carson McCullers: la marginalidad corporal en la adolescencia en la literatura del siglo XX y sus alcances en la teoría <i>queer</i></p>
16:10-17:10	Salón de actos (TYD)	<p>MESA 10 Poesía e identidad transnacional Modera: Sergio Rosas Golda van der Meer (Universidad de Barcelona): Escribiendo en los márgenes del canon: el caso de la poeta yiddish Debora Vogel Erica Consoli (Universidad de Barcelona): La poesía escrita por autores judíos árabes desafiaba el canon de la literatura israelí Luis García Vela (Universidad de Zaragoza): Sin frontera en la palabra: una aproximación a la identidad en la poesía hispanomagrebí</p>	Aula Minor (Anayita)	<p>MESA 11 La descanonización de mitos y símbolos más allá del librocentrismo Modera: Sergio Fernández-Martínez Gaetano Antonio Vigna (Universidad de Valladolid): Reescribiendo el arquetipo de la bruja al margen de la cultura librocéntrica: una lectura de nueve <i>fanfics</i> de <i>La bella durmiente</i> Claudia Pérez Conde (Universidad de Valladolid): Los <i>creepypasta</i> y los márgenes literarios Daniel Fernández González (Universidad de Valladolid): La poética del imaginario en <i>The Legend of Zelda: Ocarina of Time</i></p>	Sala de profesores (Fil. Ingl)	<p>MESA 12 Intermedialidad y mundo digital Modera: Manuel Santana Hernández Alba Calo Blanco (Universidad de Santiago de Compostela): Intermedialidad digital en la literatura española del siglo XXI. El caso de Dora García: producción y recepción de un contenido originado en y para la red Laura Beltrán Ramos (Universidad de Salamanca): Literatura digital: una nueva textualidad Andrea Navacerrada (Universidad Complutense de Madrid): Entre sonidos y sentidos. De la poesía fonética a las tecnopoéticas sonoras</p>
Descanso						
17:30-18:10	Salón de actos (TYD)	<p>MESA 13 Identidades de la literatura femenina y feminista* Modera: Daniel Escandell Teresa Sarahí Soriano Ruíz (Universidad de León): El personaje de la bruja: de los márgenes a la reivindicación en la literatura feminista contemporánea María Belén Bernardi (Universidad Nacional de Rosario): «Escribir desde fuera»: infancia, vejez y exilio en la obra de Clara Obligado Yarimar Cosme Marrero (Universidad de Salamanca): Las mujeres afrodescendientes en la sociedad puertorriqueña * Observación: esta mesa terminará a las 18:30h.</p>	Aula Minor (Anayita)	<p>MESA 14 Revisiones y desviaciones de la tradición Modera: Sergio Fernández-Martínez Christian Rivera Rosero (Universidad Central del Ecuador/Universidad de Salamanca): El componente erótico en la reescritura de la Conquista y el descubrimiento de América en <i>Daimón</i> de Abel Posse Andrea Elvira-Navarro (Universidad de Salamanca): La cuestión residual en la narrativa actual escrita en español</p>	Sala de profesores (Fil. Ingl)	<p>MESA 15 Visiones de la patología Modera: José Antonio Paniagua Núria Gual Gaju (Universitat Autònoma de Barcelona): Cuerpo y SIDA en la obra de Pepe Sales: una cartografía emocional María A. Mesquida Jaume (Universitat de les Illes Balears): La literatura y el paciente como autor y lector. Usos terapéuticos de la literatura en el ámbito de la salud mental: una experiencia de aplicación.</p>

18:20-19:00		<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Aula Minor (Anayita)</p> <p>MESA 16 Rupturas de la escena contemporánea Modera: Sheila Pastor David Moreno Escribano (Universidad de Castilla-La Mancha): Un mundo silencioso: nuevas dramaturgias españolas a través del teatro de objetos Javier García Rodríguez (Universidad de Oviedo): Cine, series y (algo de) teatro: escritura agenérica y exocanon teórico</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Sala de profesores (Fil. Local)</p> <p>MESA 17 Contra el molde de la forma Modera: Andrea Elvira Roxana Ilasca (Université de Tours): El canon de las obras inclasificables: <i>8.38</i> y <i>Mira que eres</i> de Luis Rodríguez Berta Ferrer (University of Reading): Diseñoescritura: construyendo la novela no convencional en el siglo XXI</p>
19:15-20:15	<p style="text-align: center;">Conferencia plenaria en el <u>Salón de Actos de la Facultad de Traducción y Documentación</u> por Marcela Romano (Universidad Nacional de Mar del Plata): «Más allá del canon: redes y genealogías en otras textualidades» Presenta: Micaela Moya</p>		

Viernes 27 de octubre

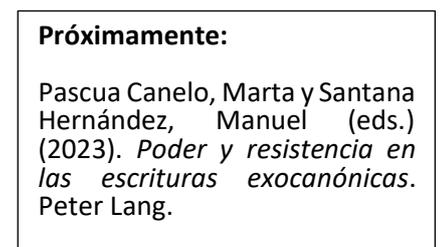
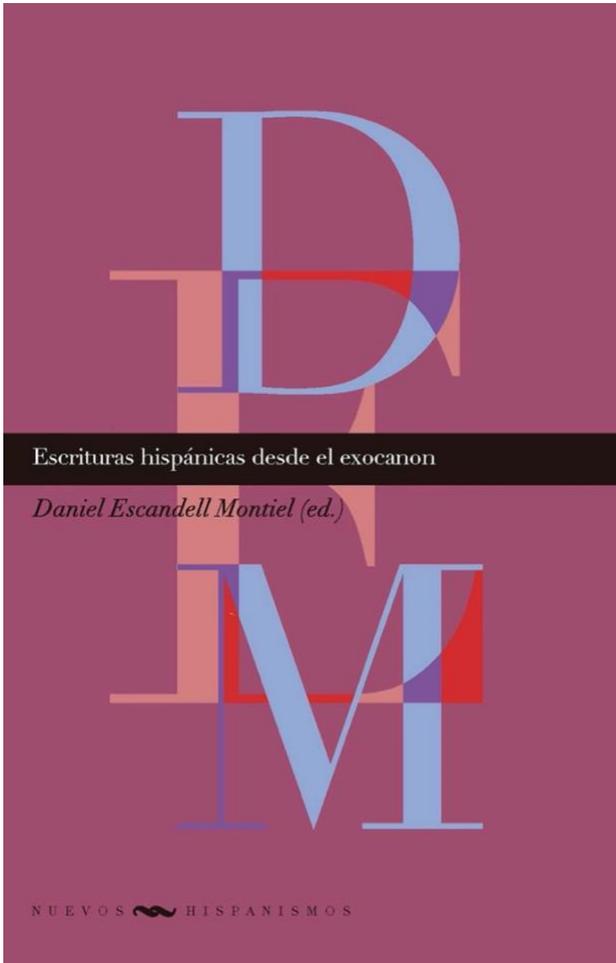
9:30-10:30	Salón de actos (TyD)	<p>MESA 18 Frontera e identidad Modera: Juan Carlos Cruz Suárez Margarita Savchenkova (Universidad de Salamanca): Crisis del monolingüismo en la literatura migrante: auto-traducciones traumáticas de Javier Zamora Gustavo Iñiguez (Universidad de Wrocław): Contra la economía de los afectos en las narrativas de la migración centroamericana en México: Un análisis multi-dimensional del espacio en <i>Las tierras arrasadas</i> de Emiliano Monge Sara Pelaz Rabanal (Universidad de Salamanca): «Modos de muerte» o la destrucción de la identidad femenina en Ingeborg Bachmann</p>	<p>MESA 19 Tiempos y espacios del exocanon Modera: Sheila Pastor Claudio Moyano Arellano (Universidad de Valladolid): Entre ladrillos y fábricas abandonadas: <i>Facendera</i>, de Óscar García Sierra Almudena Izquierdo Andreu (Universidad de Salamanca-IEMYRhd) y Álvaro López Fernández (Universidad Complutense de Madrid): El final del cuento: la deformación grotesca de la caballería en <i>Olvidado rey Gudú</i> Beatriz Hermida Ramos (Universidad de Salamanca): Reclaiming the Past, Queering the Present: Nghi Vo's Science Fiction as a Space of Narrative Hospitality</p>	<p>MESA 20 Disidencias sexogenéricas Modera: Andrea Carretero Sanguino Marta Pascua Canelo (Universidad de Salamanca): Entre la enfermedad y el deseo no normativo: aproximaciones contrahegemónicas a la autonovela familiar en Gabriela Wiener y Sara Torres Javier Alonso Prieto (Universidad de Valladolid – CSIC): Escribiendo el cuerpo. Biopoética y estética fragmentaria en la narrativa no ficcional de Paul B. Preciado Julie Sau Ocampo (ECLA - Université Jean Monne): Revisiones críticas: la experiencia lesbiana ficcional bajo la mirada de los/las periodistas del siglo XXI</p>
10:45-11:45	Salón de actos (TyD)	<p>MESA 21 La construcción del canon no académico Modera: Mónica Casado Araceli García-Rodríguez y Raquel Gómez-Díaz (Universidad de Salamanca): La construcción de un canon de LIJ no académico a través de premios y recomendaciones Josep María Baldaquí y Gemma Lluch (Universitat de València): Las bibliotecas públicas como configuradoras del canon: el caso de los libros para adolescentes Aránzazu Sanz Tejeda (Universidad de Castilla-La Mancha): Canon lector entre iguales: la recomendación en <i>bookstagram</i> y <i>booktok</i></p>	<p>MESA 22 El relato narcoliterario andino de Chile, Perú y Bolivia en el siglo XXI: un linaje contrahegemónico de representación desde el sur global Modera: Claudio Moyano Arellano Danilo Santos López (Pontificia Universidad Católica de Chile): Vínculos y disidencias del relato narcoandino de Perú, Bolivia y Chile con la producción México-colombiana Paula Libuy (Pontificia Universidad Católica de Chile): La narcofiguración amazónica de la Toña Sáenz en <i>La compañía de Alto Putumayo</i> (2014) de Jorge Nájjar Ingrid Urgelles (Pontificia Universidad Católica de Chile): Pichicateros, dólares y coca: representación del narcotráfico de los 80 en dos novelas bolivianas Silvana D'Ottone (Pontificia Universidad Católica de Chile): Narcoépica policial y narcorrelato global en dos novelas del estallido chileno</p>	<p>MESA 23 Del cuerpo y lo abyecto Modera: Marta Pascua Canelo Carmen Belén Carmona Gil (Universidad de Granada): La construcción ficcional y textual del cuerpo en la narrativa de Mariana Enríquez Andrea Carretero Sanguino (Universidad Complutense Madrid): «Un regodeo en el asco»: cartografías del cuerpo abyecto en la narrativa latinoamericana escrita por mujeres Eric Alejandro Lopez Vazquez (University of Liverpool): The creation of the monster: Frankenstein revisitation in <i>Los Divinos</i> by Laura Restrepo</p>
Descanso				

12:15-13:15	Salón de actos (TyD)	<p>MESA 24 (Des/re)construcciones del canon Modera: Helena Pagán Noelia López Souto (Universidad de La Laguna): Poemas en prensa para desafiar la marginalización de género: los casos de Amalia Fenollosa y Manuela Cabezudo Alicia Herraiz Gutiérrez (Universidad Isabel I): Desafíos de la crítica ante las estrategias autoriales de creación y edición de la identidad Gonzalo Jiménez Varas (Universidad Politécnica de Madrid / UNIR): Deslegitimación de cánones marginales en antologías de poesía española publicadas en los siglos XX y XXI</p>	<p>MESA 25 Rupturas de la forma Modera: Sheila Pastor Mario Aznar Pérez (UMU-UNIR): Exhibición(ismo) y salas vacías: una lectura del dolor antropológico a partir de <i>El Museo de la Bruma</i> de Galo Ghigliotto Javier Helgueta Manso (Universidad Complutense de Madrid): Aspirar a la cima, construir el margen: Eduardo Scala desde el enfoque exocanónico Macarena Miranda Mora (Université Paris 8): Entre Richter y Mercalli, o cómo narrar lo inmensurable en <i>Los límites y el mar</i> (2022) de Esteban Catalán</p>	<p>MESA 26 Textovisualidades e intermediaciones Modera: Juan Pedro Martín Villareal María José Barros (Universidad Adolfo Ibáñez): Lecturas contracanonicas de Gabriela Mistral y su literatura en las artes visuales chilenas María Paz Cepedello Moreno (Universidad de Córdoba): Minificiones audiovisuales exocanónicas: el <i>recut trailer</i> o <i>retrailer</i> Cristina López Lumbreras (Universitat Oberta de Catalunya): Intertexto y plataformas digitales, el caso de <i>Leer Mata</i> de Luna Miguel</p>
13:30-14:30	Salón de actos (TyD)	<p>MESA 27 Contracánones Modera: Manuel Santana Hernández María Luz Gracia Gaspar (Universidad Complutense de Madrid): La cuestión del «canon literario» desde la perspectiva de la teoría cognitiva Iris Gallego Palaciá (Universidad de Salamanca): Los niveles del canon en los juegos de rol Germán Alcalde de la Rosa (Pontificia Universidad Católica de Chile): Cercanías y lejanías del hip-hop chileno con el canon literario</p>	<p>MESA 28 Ephimeros: al margen de cualquier margen. Textos poéticos de la tradición oral y folclore infantil y juvenil Modera: Sergio Fernández-Martínez Ángel Luis Luján Atienza (Universidad de Castilla-la Mancha): Poesía efímera: de acción poética y otras propuestas similares Aránzazu Sanz Tejeda (Universidad de Castilla-la Mancha): Poesía juvenil y folclore 2.0 César Sánchez Ortiz (Universidad de Castilla-la Mancha): Poesía infantil y juvenil efímera</p>	<p>MESA 29 Representaciones de la identidad femenina Modera: Marta Pascua Canelo Alejandro Fuertes García (Universidad de La Laguna): Desacralización y performatividad: los márgenes de <i>Panza de Burro</i> a través del prisma de lo <i>camp</i> Rafael Barros de Alencar (Universidad de Salamanca): Muerte y vida uterina: una antropofagia contemporánea Gabriela García Hubard (Universidad Nacional Autónoma de México): ¿La virgen, la puta, la esposa, la loca?, ¿en dónde están las madres deseantes de la literatura?</p>
Pausa de mediodía				
16:30-17:15	Salón de actos (TyD)	<p>MESA 30 Poéticas del intersticio Modera: Helena Pagán Adrián Valenciano Cerezo (Universidad de Alcalá): La voz en tránsito de Mario Merlino en su poemario <i>arte cisoria</i> Juan Pedro Sánchez López (Universidad Autónoma de Madrid): Cursilería confrontacional: la poesía de Fernanda Languna y Berta García Faet</p>	<p>MESA 31 (Re)visiones canónicas de América Modera: José Antonio Paniagua Víctor Hugo Hernández Rosas (Universidad Nacional Autónoma de México): Respuestas literarias ante preguntas políticas: infancia y trabajo entre los nahuas. El caso de <i>Tlajpijketl o la canción del maíz</i> de Mardonio Carballo Erwin Snaauwaert (KU Leuven): Hacia una marginación del <i>Boom</i>: <i>Volver la vista atrás</i> de Juan Gabriel Vázquez</p>	<p>MESA 32 El cuerpo recuperado: disidencias políticas y de género en la narrativa chilena reciente Modera: Marta Pascua Canelo Rubí Carreño (Universidad Católica de Chile): Disidencias políticas, sociales y de género en <i>Papelucho gay en dictadura</i> de Juan Pablo Sutherland Dámaso Rabanal (Universidad Austral de Chile): Una esquivia y reparatoria carta de amor: tramas biopoéticas en la escritura travesti de Claudia Rodríguez</p>

17:30-18:30	Salón de actos (TyD)	<p>MESA 33 Visiones del mundo a través de las autoras Modera: Sergio Fernández Erea Fernández Folgueiras (Universidad Complutense Madrid / Universidad de Salamanca): Una historia de la literatura lenguacentrada desde una frase de Violeta Kesselman Monica Elisei (Universidad Complutense de Madrid): María Negroni y la poesía entre los límites: <i>descolocar es una elección</i> Juan Javier Ortigosa Cano (Universidad de Granada): Flores de Chernóbil: Lo gótico y lo siniestro como coordenadas líricas en la poesía de Natalia Litvinova</p>	<p>MESA 34 Liminalidades de lo identitario Modera: Marta Pascua Canelo Francisco Javier Galaso Ronco (Universidad Complutense de Madrid): Carne abierta y sin límites. Figuraciones del cuerpo-texto abyecto en <i>Operación al cuerpo enfermo</i>, de Sergio Loo Rocío Simón Mora (Universidad Complutense de Madrid): Hacia el borde del texto: liminalidad y monstruosidad en la narrativa hispanoamericana <i>queer</i> reciente Samuel Rodríguez (Universidad Complutense Madrid): (De)construcción de la identidad (femenina) como sacrificio poético en Angélica Liddell</p>	<p>MESA 35 Rompiendo la tradición del libro Modera: Daniel Escandell Liang Liao (Universidad Complutense de Madrid): El libro que pierde sus límites: Del folletín literario a la ficción serial digital Paula Romero Polo (Universidad Carlos III de Madrid): Nuevas autorías y nuevos medios: autoficción, redes sociales e identidad en la literatura española del siglo XXI María Isabel Morales Sánchez (Universidad de Cádiz): Lectura entre márgenes. Espacios de complicidad en la literatura femenina digital</p>
Descanso				
19:00-20:00	<p>Conferencia plenaria en el Aula Magna de la Facultad de Filología (Palacio de Anaya) por Germán Sierra (escritor / Universidad de Santiago de Compostela): «Catálogo de anticánones: Andrew C. Wenaus, Jason Bahbak Mohaghegh, y las últimas antologías de <i>raras</i>» Presenta: Sheila Pastor Martín</p>			
20:00-20:15	<p>Acto de clausura en el Aula Magna de la Facultad de Filología (Palacio de Anaya) con Daniel Escandell, Sheila Pastor Martín, Micaela Moya, Helena Pagán Marín</p>			



Algunos de nuestros libros:



Escandell Montiel, Daniel (ed.) (2022). *Escrituras hispánicas desde el exocanon*. Iberoamericana-Vervuert.

Cano Vidal, Borja, Vega Sánchez-Aparicio y Carmen Morán Rodríguez (eds.) (2022). *Escrituras al límite: canon, forma y sujeto en la literatura contemporánea*. EUSAL.

Pastor, Sheila, José Antonio Paniagua García y Teresa Gómez Trueba (eds.) (2022). *Movimientos exocanónicos de la literatura contemporánea*. EUSAL.

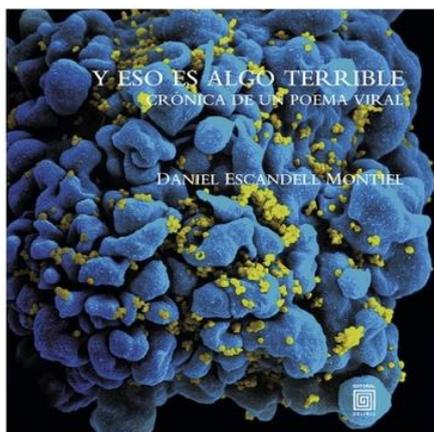
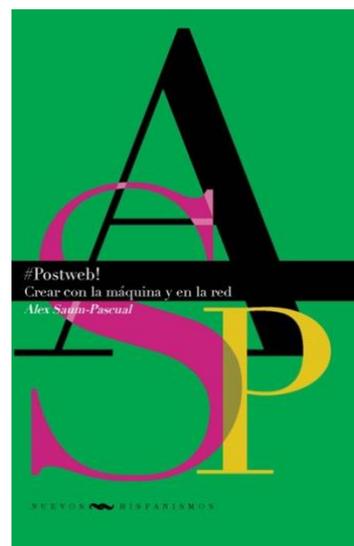
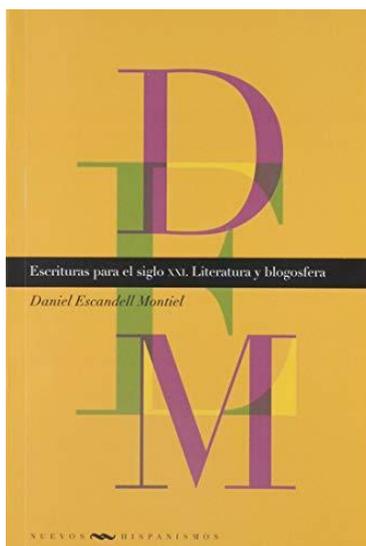
Noguero, Francisca, Daniel Escandell y Sheila Pastor (eds.) (2023). *Augusto Monterroso: centenario (y otras ficciones)*. Reichenberger.

Próximamente:

Santana Hernández, Manuel y Pascua Canelo, Marta (eds.) (2023). *Glosar el exocanon: escrituras inasibles en español*. Delirio.



Otros libros de algunos miembros del proyecto «Exocanónicos»:



Escandell Montiel, Daniel (2014). *Escrituras para el siglo XXI. Literatura y blogosfera*. Iberoamericana-Vervuert.

Mora, Vicente Luis (2016). *El sujeto boscoso. Tipologías subjetivas de la poesía española contemporánea entre el espejo y la notredad (1978-2015)* Iberoamericana-Vervuert.

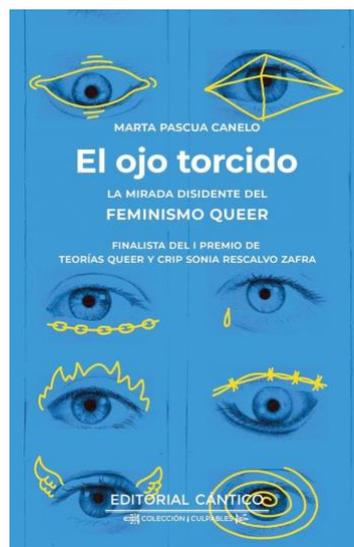
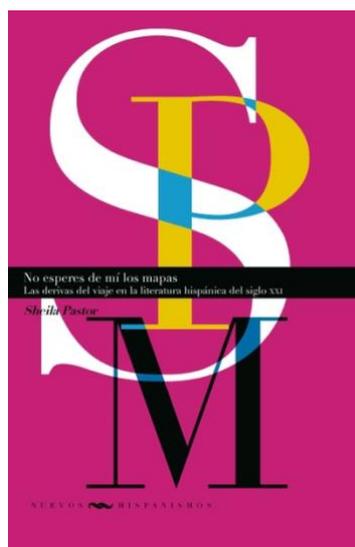
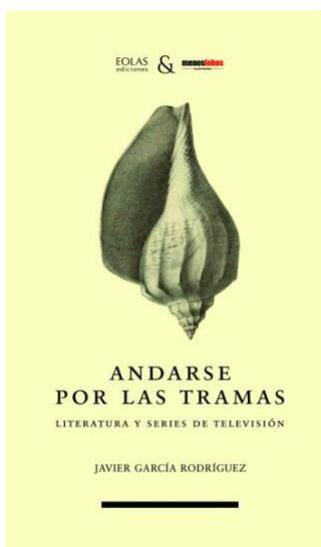
Saum-Pascual, Alex (2018). *#Postweb! Crear con la máquina y en la red*. Iberoamericana-Vervuert.

Escandell Montiel, Daniel (2019). *Y eso es algo terrible. Crónica de un poema viral*. Delirio.

García Rodríguez, Javier (2022). *Andarse por las tramas. Literatura y series de televisión*. EOLAS.

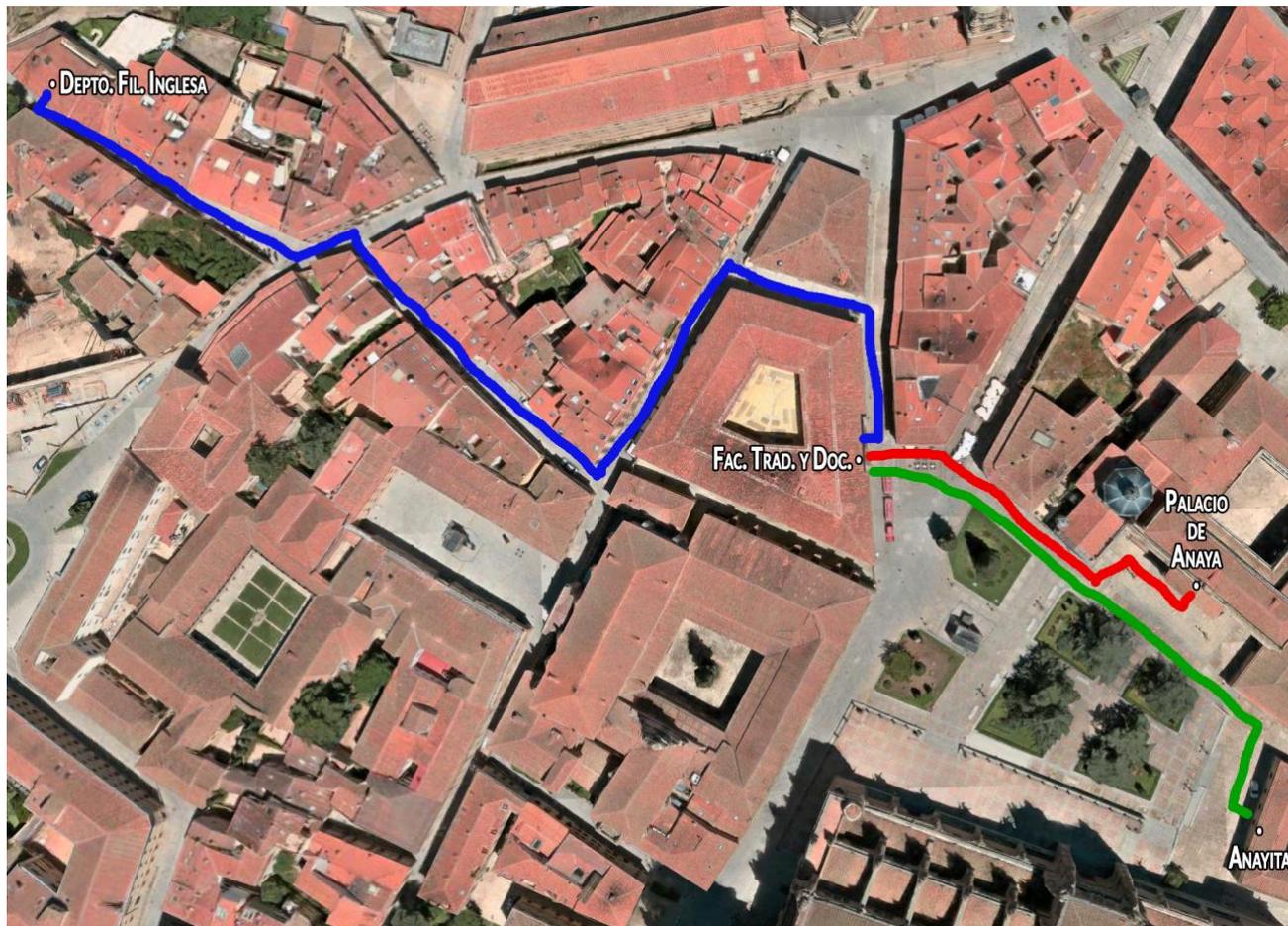
Pastor, Sheila (2023). *No esperes de mí los mapas. Las derivas del viaje en la literatura hispánica del siglo XXI*. Iberoamericana-Vervuert.

Pascua Canelo, Marta (2023). *El ojo torcido. La mirada disidente del feminismo queer*. Cántico.



CÓMO LLEGAR A LOS EDIFICIOS DESDE EL SALÓN DE ACTOS DE TRADUCCIÓN Y DOCUMENTACIÓN

Por favor, recoja la acreditación en la mesa del congreso, situada cerca del Salón de Actos (Facultad de Traducción y Documentación), preferiblemente a primera hora de la mañana o en los descansos marcados en el programa.



Salón de actos: en la planta baja de la **Facultad de Traducción y Documentación**

Abrir en Google Maps: <https://maps.app.goo.gl/jLbVNHuTXemrcpVd6>

Aula Magna: en la primera planta del claustro del **Palacio de Anaya** (Facultad de Filología)

Abrir en Google Maps: <https://maps.app.goo.gl/xdJ99YqPgw1h5uwL6>

Aula Minor: en el sótano del edificio Juan del Enzina (**Anayita**) (Facultad de Filología)

Abrir en Google Maps: <https://maps.app.goo.gl/r9pnfiu4X7JmsWuP7>

Sala de Profesores: en la última planta del **Depto. de Filología Inglesa** (Facultad de Filología)

Abrir en Google Maps: <https://maps.app.goo.gl/aetuDaD9sC4af1UE8>



LIBRO DE RESÚMENES**IV CONGRESO INTERNACIONAL EN LOS MÁRGENES DE LA LITERATURA: TRADICIÓN DE LA RUPTURA****MESA 1****Laura Montes Romera (Universidad de Granada):****Perderse, encontrarse: nuevas orientaciones en la poesía boliviana contemporánea**

La imagen del cuerpo como espacio o del espacio como *área* cuyos contornos son cambiantes en función del movimiento de los cuerpos (Nancy) es un motivo que aparece con variantes en una parte de la poesía boliviana que se viene escribiendo desde los años 80 hasta nuestros días. Búsquedas de nuevos encuentros corporales que desafían las categorías temporales, espaciales, de género, étnicas e incluso de especie, aparecen con fuerza en la obra de poetas como Vilma Tapia, Paura Rodríguez Letón, Marcia Mogro, Jessica Freudenthal o Emma Villazón. La entrada al neoliberalismo y los consecuentes nuevos cercamientos de los comunes (Federici) en los espacios de la vida cotidiana boliviana hacen aún más necesaria una crítica literaria que atienda a los modos en que ciertas búsquedas poéticas se oponen tanto a la totalización del lenguaje como al estancamiento en una crisis de la representación, dos derivas cruciales en una parte importante de la tradición literaria boliviana. Trataremos de explicar la pertinencia de leer la obra de estas poetas mencionadas atendiendo a problemáticas como la relación cuerpo-espacio. Lo haremos a partir de una interpretación de la orientación, desorientación y reorientación de los cuerpos y los objetos (Ahmed) que aparecen en los textos. Nuestra hipótesis es que de estas relaciones o encuentros corporales resultan formas y trazos inéditos que podemos interpretar como articulaciones no totalizantes, aunque precarias (Cusicanqui), de comunidades emergentes.

Juan Carlos Cruz Suárez (Stockholms Universitet):**Planeta turista. Periferia literaria en clave poética**

Durante la primera década del siglo XXI, tres jóvenes poetas afincados en Canarias –David Guijosa (Suecia), Acerina Cruz (Gran Canaria) y Samir Delgado (México)–, se conjuraron para dar un giro a la mirada tradicional con la que se suelen trazar una serie de estereotipos –sutilmente elaborados– tanto de las Islas Canarias, en general, como del fenómeno turístico en particular. Estos autores se reafirmaron, desde una posición crítica, como una voz necesaria que pretendía deshabilitar la imagen-idea predeterminada en un imaginario colectivo céntrico o hegemónico, tanto en clave de sistema literario, como en cuanto al tema central que ocupaba los versos de aquellos poemas. La presente comunicación tiene como objetivo mostrar esa doble condición periférica y marginal contra la que estos poetas se revolvieron y a la que se enfrentaron en clave poética, dando con ello voz a aquellos espacios –geográficos y temáticos– que permanecen solapados bajo la presión que ejerce la centralidad cultural contemporánea.

Violeta Serrano Ayuso (Universidad Carlos III de Madrid):**Hacia una poesía del aquí y el ahora. La performatividad política de la escritura en *Hacia un ruido* de María Salgado**

En su libro *El lectoespectador* (2012), Vicente Luis Mora recoge una declaración de George Steiner en la que este último confiesa uno de los errores en su trayectoria intelectual: «no haber medido la inmensidad del impacto de la web sobre todos los aspectos de la sensibilidad», y añade, «en el futuro será necesaria otra poética distinta a la de Aristóteles» (52-53). La *obra* que se va a abordar en la ponencia se alinea con esta nueva «sensibilidad» en el tratamiento del lenguaje como material circulante que, antes que información, es habla y, sobre todo, «escritura», en su acepción deconstructivista. En consonancia con esta apertura hacia una poética del futuro, el presente análisis se propone un acercamiento a la obra de María Salgado y, en concreto, al poemario *Hacia un ruido* desde una consciencia de su actualidad estética que no incurra en el error de imponer sobre una escritura mutante (con respecto a la tradición) un análisis crítico normativo, cuyas herramientas son inmanentes a la obra literaria canónica y que analizan únicamente aquello que de canónico tiene cualquier texto. En este sentido, se va a contraponer una lógica heterotópica frente a la lógica estructuralista de la isotopía de Greimas, ciega en su definición a la performatividad de poemas como los de Salgado, que la agotan. A partir de esta nueva óptica, se analizará cómo la preocupación por el lenguaje en *Hacia un ruido* se revela un lugar para la performatividad política.

MESA 2**Marcos Arcaya Pizarro (Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie):****Texto y contexto dictatorial. Dos novelas de Elena Aldunate**

El objetivo de la comunicación es interrogar la escritura de Elena Aldunate en el marco de la dictadura cívico-militar chilena (1973-1990). Desde una perspectiva sociocrítica y con apoyo importante en el género como categoría de análisis, se postula que al explorar las relaciones texto-contexto es posible dar mejor cuenta de distintos vectores de sentido que de otra forma tienden a ser minusvalorados (si no omitidos) por la crítica. Se exploran así, se ponen de relieve y se

problematizan distintos posicionamientos ideológicos que priman en las novelas de Aldunate. En un movimiento que va de los textos a la socialidad, el trabajo en curso del que forma parte la comunicación, deconstruye lecturas que han venido a conformar un canon en relación a Aldunate y su escritura, y contribuye en la construcción de una imagen más compleja de autora y obra y de sus relaciones con el contexto.

Ana Piedraescrita Caro Trenado (Universidad de Salamanca):

La doble represión franquista: la condición femenina en el testimonio posmemorialístico *Memoria del frío* de Miguel Martínez del Arco

Esta comunicación pretende demostrar la vigencia de la literatura posmemorialística para explicar la doble represión que sufrieron las presas políticas en las cárceles franquistas. Las mujeres no solo fueron privadas de la libertad a causa de su ideología, sino que también lo fueron por representar una feminidad transgresora que no encajaba en los moldes patriarcales del régimen. Miguel Martínez del Arco reconstruye desde la posmemoria el testimonio de las mujeres encarceladas durante la dictadura debido a esta doble represión. Para ello, parte de la memoria individual y se sirve de las cartas de la mujer que más tiempo ha pasado en una cárcel franquista, su propia madre, Manolita del Arco. Desde el relato epistolar autobiográfico, el autor intenta sacar a la luz un pasado que también es el suyo, urdiendo en *Memoria del frío* la telaraña de la ficcionalidad donde cobra voz el testimonio colectivo de la resistencia femenina antifranquista.

Ken Benson (Stockholms Universitet):

Canon y archivo en la historiografía literaria sobre la postguerra en España

Como es bien sabido la situación de las mujeres bajo la dictadura franquista fue extremadamente precaria. No obstante, la creación de premios literarios permitió que diversas escritoras accedieran a publicaciones y acogida del público lector. Sin embargo, la historiografía literaria hasta bien entrado el siglo XXI se vale de distintas estrategias para desvirtuar los valores de su literatura situándola en los márgenes por no cumplir con las normas literarias del momento, especialmente copado por el realismo social. Dado que la mujer carecía de una posición en la sociedad franquista, restringida a su rol de Ángel del Hogar, resulta una aporía exigirles y valorarlas por el mismo baremo que los escritores consagrados en el lugar público correspondiente (tertulias, conferencias, crítica literaria). La tesis de la presente comunicación se relaciona con la llamada Cultura de la Transición según la cual para salir adelante tras la crisis institucional en el primer postfranquismo no se debía volver la vista atrás y revisar el cruento pasado de la postguerra. De esta manera, las historiografías literarias bajo este periodo hasta bien entrado el siglo XXI sigue cuestionando el valor literario de las obras escritas por mujeres por no adecuarse al canon (masculino) del realismo social imperante. Mediante el análisis de algunos relatos pretendo mostrar cómo se ofrece en ellos una alternativa de visión del mundo y de la literatura que la historiografía literaria nacional (a diferencia de la foránea) persiste en su marginalización.

MESA 3

Esteban García Bernal (Universidad de Salamanca):

De YouTube al escenario: ¿Qué fue de los *cantatubers*?

La comunicación lleva a cabo un recorrido por lo que supuso en España el fenómeno *cantatuber* (acuñado en un primer momento por Guiu Cortés, más conocido por el sobrenombre «El niño de la hipoteca») y cómo algunos han tratado de *legitimar* su obra y su imagen mediante el salto a medios más convencionales (conciertos en pequeñas salas, festivales, etcétera), dejando de lado o renegando de sus orígenes. Para ello, además de reafirmar la postura que defiende la canción como literatura (que no poesía), se tratará de dar una definición de *cantatuber* lo más cercana posible al ejercicio creativo que dicho tipo de cantautor (aquí pueden verse ya los parámetros que se van a tener en consideración) realizaba. El estudio abarcará los veinte primeros años del siglo XXI, por lo que, además de explicar la aparición de los primeros *cantatubers*, también dará cuenta del cambio de medio que están experimentando en la actualidad estos artistas (además del ya mentado), cambiando YouTube por otras plataformas que se adaptan mejor a la inmediatez que el receptor digital actual solicita (Instagram, TikTok). Por último, se elegirán tres *cantatubers* para analizar brevemente sus obras y compararlas, tratando de dilucidar si realmente existen grandes similitudes entre ellos (esto es, si la naturaleza digital de sus canciones tiene una influencia real en ellas).

Ferran Riesgo Martínez (Universitat d'Alacant):

¿Un juego de espejos? El problema del canon en el «nuevo boom de las autoras hispanoamericanas»

Uno de los epifenómenos del llamado «nuevo boom de las escritoras latinoamericanas» nace de la firmeza con que algunas de las autoras que lo integrarían manifestaron su rechazo a ser incluidas entre sus filas, o, cuanto menos, han cuestionado los términos en que se las incluye. Brenda Navarro, María José Navia, Mónica Ojeda, Mariana Enríquez o María Fernanda Ampuero son algunas de las voces que se han pronunciado en esta línea; algunas, como Enríquez o Ampuero, han disputado la propia entidad del movimiento. En los últimos años, editoras, escritoras e investigadoras

como Ana Gallego Cuiñas, Virginia Capote o Clara Obligado han profundizado en las complejidades de las relaciones entre academia, crítica cultural e industria editorial que vienen definiendo el *boom*.

Alejandro Sánchez Cabrera (Universidad de Salamanca):

Narrativas Intertextuales en el pop actual: letras de canciones como literatura

La música, a pesar de ser asiduamente consumida por todos y tratada como instrumento de normalización, acompañamiento o, de alguna manera, de construcción de resiliencia, no se considera como objeto de estudio más allá del campo de la musicología, y es prácticamente olvidada en los estudios filológicos. Si bien algunos teóricos como el reconocido Allan F. Moore consideran que la música no debería centrarse en el estudio de las letras de canciones, sino en la producción o la melodía, otros como el español Rubén Valdés consideran que es necesario crear una teoría crítica que permita analizar con propiedad las letras de las canciones. En esta línea, algunos estudios han comenzado a poner en valor el gran trabajo de composición, comparándolo con la escritura de poesía, que existe detrás de las canciones, y lo han hecho comparando las letras con diferentes piezas de literatura (véase Mora-Rioja 2023 y la relación entre la poesía y el heavy metal), pero nunca analizando el género pop a pesar de ser el más consumido a nivel mundial. En esta comunicación, por tanto, se analizarán diferentes composiciones pop actuales que permiten trazar puentes de intertextualidad, adaptación y/o apropiación con clásicos de las literaturas norteamericanas y británicas.

MESA 4

Joanna Jasłowska (Uniwersytet Jagielloński):

***Cercada* de Lina Meruane como una *performance* del pasado conflictivo chileno**

Esta intervención propone comprobar cómo en *Cercada* de Lina Meruane —obra publicada por primera vez justo una década después de recuperar la democracia tras la dictadura pinochetista (1973-1990)— se proyecta la época del régimen militar en el contexto de los conflictos sociales. El objetivo se cumplirá mediante la lectura de esta obra desde la perspectiva de la *performance* según tres ópticas diferentes. En el primer intento, se realizará un acercamiento a la organización del texto, vista como una puesta en escena de los personajes procedentes de la generación de los hijos. Se reflexionará sobre la presencia autorial a la luz del fenómeno de la literatura de los hijos, que emerge no solo como una tentativa de respuesta a las incógnitas de la infancia de los hijos, sino que también para reclamar su derecho a tener propia visión del pasado, fuera de los significados impuestos por la familia y diversas instituciones del Estado. El segundo planteamiento se centrará en la cuestión de la capacidad performativa de la memoria en el argumento de la obra a raíz del problema de los detenidos-desaparecidos: un tabú en la sociedad chilena durante muchos años. Para acabar, *Cercada* será estudiada como un artefacto cultural subversivo que tiende a desvelar la crisis originada por el inconcluso pasado dictatorial en contraposición a los discursos hegemónicos de la retórica del consenso que se llevó a cabo desde los años 90 con el objetivo de alcanzar la reconciliación nacional.

Luca Salvi (Università di Verona):

Escrituras invadidas. Notas sobre la intrusión animal en la narrativa hispanoamericana del siglo XXI

Desde los cuerpos monstruosos y disidentes que pueblan las páginas del *nuevo gótico* y del *new weird* latinoamericanos hasta los numerosos textos que apuntan hacia la desarticulación de las formas de la representación a través de la reactivación de epistemologías periféricas y no-occidentales, las literaturas hispanoamericanas actuales parecen haber aceptado el reto del así llamado giro ontológico para rearticular conceptualmente la oposición, constituyente de la modernidad (Latour, 1991), entre naturaleza y cultura. A partir de un corpus textual en el cual figuran los nombres de Griselda Gambaro (*Los animales salvajes*, 2006), Guadalupe Nettel (*El matrimonio de los peces rojos*, 2013) y Lucía Puenzo (*El niño pez*, 2009), me propongo reflexionar sobre la ruptura de la frontera arquetípica entre naturaleza y cultura que estas obras proponen, a través de un constante proceso de intrusión de lo natural —y en particular de lo animal entendido como entidad cuestionadora del orden político, económico y social (Giorgi, 2014)— en los espacios de lo humano (Stengers, 2009). Son textos, estos, donde la oposición entre naturaleza y cultura se deshace en la proliferación de zonas fronterizas, marginales y esencialmente híbridas que apuntan hacia la puesta en escena de procesos relacionales capaces, ahora, de bosquejar nuevas formas del contacto y de lo comunitario (Garramuño, 2015).

Sergio Rosas Romero (Universidad de Salamanca):

La mirada animal y excéntrica de Laura Ortiz Gómez: un análisis de la relación humano/no-humano en el libro de relatos *Sofoco*

Mi comunicación tiene como objetivo analizar *Sofoco* (2021), primer libro de relatos de la colombiana Laura Ortiz Gómez, centrando la atención en la representación de los animales en tres de sus textos. Ortiz irrumpió en el campo literario colombiano con una propuesta marcadamente excéntrica pues representa en sus relatos el parentesco humano y no-humano (Haraway, 2019) en medio de contextos tanto rurales y marginales. Para lograr mis objetivos me apoyaré en los postulados teóricos más relevantes del campo de los *animal studies*, tanto desde una perspectiva anticolonial (Struthers

Montford y Taylor, 2020) como desde el feminismo que trabaja la intersección entre cultura y animales no-humanos (Deckha, 2012).

MESA 5

Judit Hernández Toledano (Universidad de Salamanca):

Memorias marginadas de la Guerra Civil: el caso de *El asedio de Madrid*, de Eduardo Zamacois

Durante la Guerra Civil española se escribirán numerosas obras que recojan o repitan la peripecia de nuestra contienda, tanto en textos ficcionales como no ficcionales. Este uso de la guerra como tema literario vendrá de la mano de autores alineados ideológicamente con cualquiera de los dos bandos combatientes. Estos textos, normalmente, serán usados como vehículo propagandístico. Lo que ocurrirá tras la guerra es que aquellos discursos erigidos desde el bando republicano serán borrados de la tradición, dando preeminencia a los que mitifiquen la acción del bando sublevado y legitimen el régimen franquista. De esta forma, una de las memorias queda silenciada y abocada al olvido. Este será el caso de la novela que nos ocupa: *El asedio de Madrid*, de Eduardo Zamacois, que recrea los primeros meses de asedio en Madrid, desde el golpe de estado de julio de 1936 hasta mediados del año 1937, erigiendo una retórica favorable a la causa republicana, pero, sobre todo, al pueblo madrileño. Obra y autor quedan excluidos del canon; durante el franquismo, por el discurso contrario al régimen; restituida la democracia, por su carácter propagandístico. Zamacois fue, además, considerado en todo momento un escritor menor por su producción literaria popular. El objetivo principal será analizar la obra para justificar por qué es silenciada, en comparación con otras obras literarias que tratan el mismo tema, pero desde una óptica contraria, como *Frente de Madrid*, de Edgar Neville.

Shuhua Fu (Universidad de Sevilla):

El desafío de la marginalidad en la memoria histórica de *La madre de Frankenstein* de Almudena Grandes

La madre de Frankenstein de Almudena Grandes, publicada en 2020, es una novela ambientada en los años cincuenta de la posguerra española. En esta obra, Grandes entrelaza eventos históricos de la vida de Aurora Rodríguez Carballeira con relatos ficticios, ofreciendo así una representación de la sociedad española durante una de las décadas más difíciles del siglo XX. Según la autora, «este libro, la represión tiene que ver con la vida cotidiana, no con grandes derramamientos de sangre ni con persecuciones policiales». Esta comunicación busca analizar la novela desde una perspectiva multidisciplinaria que combina elementos de memoria histórica y colectiva y enfoques sociohistóricos, con el fin de examinar las estrategias utilizadas por la autora para desafiar el canon de la literatura histórica. La combinación de hechos históricos y ficción permite trascender y cuestionar la memoria histórica establecida en el canon tradicional, motivando a los lectores a reconstruir y revisar conscientemente su percepción de un pasado marcado por la represión. Además de desafiar la reconstrucción de la memoria colectiva, la representación de Aurora cuestiona la imagen histórica de una madre paranoica y plantea interrogantes sobre la opresiva situación que vivían las mujeres, especialmente en el período de posguerra. La novela pone en tela de juicio cómo la historia canónica ha relegado a las mujeres al silencio mediante el uso de herramientas como la ciencia, la cultura y el poder.

José Antonio Paniagua García (Universidad de Salamanca):

Yolanda Arroyo Pizarro o el repliegue de lo queer

El 22 de diciembre de 2019, la autora puertorriqueña Yolanda Arroyo Pizarro publicó un comunicado en su página de Facebook en el que anunciaba que suprimiría el relato «Changó», aparecido en su libro *Transcaribeñx* (2017), en las futuras reediciones del volumen por no estar «a la altura de la realidad trans de nuestros días», decisión que justificó, además, «a partir de [sus] convicciones políticas y de activista». Desde este planteamiento, esta comunicación desarrollará tres objetivos: analizar aquellos elementos del relato que podrían resultar refractarios a la comunidad trans —asociados a la representación de los órganos genitales y las prácticas sexuales—; poner en diálogo el relato con otros en los que también aparecen dichos elementos —*Biuty queen* (2019), de Iván Monalisa Ojeda y *Soy una tonta por quererte* (2022), de Camila Sosa Villada— y resultan, sin embargo, actos de resistencia al sistema «sexo/género» (Rubin, 1984); reflexionar sobre la decisión autorial ponderando tres cuestiones: el papel limitador de la «cultura de la cancelación» (Bonete, 2023) en el activismo y el arte LGTBQ+; la posibilidad de que esta decisión insista, a su pesar, en la metáfora del «cuerpo equivocado» (Missé, 2018), impidiendo que algunos de ellos participen del «reparto de lo sensible» (Rancière, 2009) que el activismo y el arte LGTBQ+ aspiran articular; por último, la «diferencia» entre este activismo y el pensamiento queer (Bernini, 2018), que obliga a ver en la determinación de la autora un «repliegue» o negación de lo queer.

MESA 6

Luis Bagué Quilez (Universidad de Murcia):

«Cuando haces pop, ya no hay stop»: estrategias persuasivas en la poesía de Javier Moreno y David Refoyo

La presencia del discurso publicitario en la poesía española actual plantea una paradoja que afecta a la configuración del campo literario. En principio, la incorporación de eslóganes o spots podría llevarnos a pensar que la poesía inspirada en estos patrones se situaría extramuros del canon literario, al profanar el territorio habitualmente reservado a la «zona sagrada» de la lírica. Sin embargo, el discurso poético contemporáneo no solo se ha dejado contaminar por la impureza de la musa publicitaria, sino que ha impulsado la incorporación de textos e imágenes que remiten al universo del consumo. En esta comunicación me centraré en dos libros consagrados a la interacción entre el dialecto publicitario y el lenguaje poético: *Cortes publicitarios* (2007), de Javier Moreno, y *Odio* (2011), de David Refoyo. Se trata de dos autores pertenecientes a la generación de 2000 que, sin embargo, distan de ocupar un lugar central en el canon poético. En ambas obras, la mención de marcas registradas o las agresivas estrategias del marketing posmoderno funcionan como pretexto para abordar una serie de motivos sociales o filosóficos que apelan a la condición humana (y urbana) del sujeto contemporáneo.

Alberto Santamaría (Universidad de Salamanca):

Justo Alejo o la contrapoesía

Aunque en los últimos tiempos la poesía experimental de los años 60 y 70 del siglo XX ha comenzado a revalorizarse, llama la atención la ausencia de análisis académicos centrados en la trayectoria poética de Justo Alejo. En esta comunicación nos centraremos en su libro *monUMENTALES REBAJAS* (1971), que plantea una doble tensión con respecto al espectro consumista. Desde una perspectiva ideológica, el autor adopta una actitud crítica. Es decir, aunque no es un militante político, debido a su condición de militar, sí son conocidas sus posiciones progresistas dentro del ejército franquista (algo que le pasó factura, sobre todo en la parte final de su vida). Por tanto, hay una clara oposición a los procesos de cosificación vinculados al consumismo. Ahora bien, al mismo tiempo, entiende que la publicidad aporta un nuevo uso del lenguaje, una nueva relación palabra-imagen que la poesía no puede obviar. A partir de estas ideas desarrollaremos la lectura y el visionado de *monUMENTALES REBAJAS*.

Pablo López Carballo (Universidad Complutense de Madrid):

Concretismo y publicidad: dos calas transatlánticas

Esta comunicación aborda algunas claves del programa concretista brasileño, que aspiraba a trasladar al ámbito artístico el repertorio semiótico y la eficacia comunicativa de la publicidad. El afán universalista del grupo hará del concretismo un modelo importable para otros países con ansias de modernización. De este modo, figuras como Ángel Crespo o Julio Campal actuarán como catalizadores de las propuestas brasileñas en nuestro país. De hecho, la España tardofranquista reproducirá parte de las paradojas político-sociales del concretismo brasileño, así como cierta ingenuidad frente a la mediatización de los discursos. Casos como los del Grupo N.O. y Fernando Millán o Alfonso López Gradolí serán un buen reflejo de esto último; mientras que otros poetas —Ullán, Pino o Boso— transitarán por caminos más alejados de esa asimilación de los discursos publicitarios, pese a mantener un interés central en sus procedimientos, fórmulas o imágenes.

MESA 7

Ximena Venturini (Universidad de Salamanca):

Autobiografía en *El corazón del daño*

En esta comunicación trabajaré el empleo del género autobiográfico en la novela *El corazón del daño* de María Negroni. Analizaré las estrategias ficcionales que utiliza la novela en la voz de una narradora que reconstruye su relación con su madre ausente. El uso de la memoria para volver a la infancia se mezcla con varios elementos que remiten a la subjetividad del personaje que busca desesperadamente reencontrarse con su madre. Problematizaré de qué manera la narración vincula ese pasado olvidado con su deseo de regresar a la experiencia perdida.

Además, la novela inserta elementos que refieren a la obra existente de Negroni. Se cuestionará también las múltiples referencias que se insertan en esta novela como en un íntimo juego intertextual. La narradora realiza a su vez una reconstrucción no solo de su pasado familiar sino también de su obra literaria. Elementos del género autoficcional también se cruzan con lo meramente biográfico, en una novela que incluye un cuidadoso trabajo sobre el lenguaje.

Álvaro Rodríguez Subero (Universidad de La Rioja):

El relato de la permanencia como contracanon en la literatura joven sobre la crisis: *Carcoma y Facendera*

Desde la crisis económica de 2008, la literatura joven ha mostrado una gran inclinación por las temáticas migratorias. Sea a través de una migración interior, desde la ruralidad a los centros urbanos o como migración exterior, la literatura de las generaciones más afectadas por la crisis muestra especial preocupación por la movilidad territorial. En esta tendencia,

una serie de autores deciden poner el foco de atención en los que se quedaron en su lugar de origen y tuvieron que hacer frente a la precariedad inherente a su grupo etario. En el marco expuesto, se introduce la propuesta que se plantea a través de las obras de Layla Martínez, *Carcoma*, y de Óscar García Sierra, *Facendera*. La presente comunicación persigue mostrar, desde el enfoque sociocrítico, la realidad de la precariedad joven en el ámbito rural español. Estas se destacan como una suerte de contracanon que reacciona a la temática imperante en la literatura realista vinculada a su generación. La España vaciada, la precariedad joven, la ausencia de oportunidades laborales o de otros congéneres serán los temas principales sobre los que reflexionen estas obras que dan cuenta de que los que se quedaron no tuvieron mejor suerte que los que se fueron.

Guillermo Aprile (Universidad de La Rioja):

Arte, poder y recepción clásica en los márgenes: *Enobarbo*

El drama *Enobarbo*, escrito por el dramaturgo argentino Alejandro Acobino en el año 2000, está ambientado en la Roma del siglo I d.C. y presenta los últimos días de la vida del emperador Nerón. La distancia histórica y cultural permite a la obra tratar de una manera muy particular la relación del arte y del teatro con el poder y la política.

El propósito de esta comunicación es ofrecer una lectura de este texto a partir del paradigma teórico de la recepción clásica, que estudia cómo la literatura y la cultura de la Antigüedad grecorromana son reapropiadas y reescritas con diferentes objetivos. En este trabajo se analizará cómo *Enobarbo* reescribe, desde la Argentina de comienzos del siglo XXI, un extenso corpus de literatura latina. Se comparará este drama con otros textos de literatura argentina del s. XXI que utilizan el mundo grecorromano como dispositivo ficcional para plantear diferentes cuestiones sobre relación entre el artista, el arte y la sociedad.

MESA 8

Sara Trentini (Università degli Studi di Verona):

Liminalidad en las letras chicanas: la estética del Nepantla en *Caramelo o puro cuento* (2002) de Sandra Cisneros

A partir de lo teorizado por la escritora y crítica chicana Gloria Anzaldúa sobre el Nepantla, término-concepto que se refiere al espacio y estado intermedio medular en la experiencia de la chicanidad, es posible afirmar que, los mexicanoamericanos, como grupo social de minoría en Estados Unidos, han empleado la literatura como espacio de resistencia y expresión de su transculturación. La literatura chicana surge del espacio intermedio de Nepantla y, desde sus orígenes en el siglo XIX, ha sido creadora de una estética asociada a este espacio liminal, desde el cual es posible la elaboración y el surgimiento de una nueva identidad, que constituye, en sí misma, un acto de resistencia que desmitifica los sistemas binarios que sustentan la opresión y la supuesta inferioridad de las mujeres, *queers* y minorías raciales. La perspectiva anzalduana fue visionar al inspirar a las escritoras chicanas la responsabilidad de una tarea de agentes mediadoras desde y para este *in-between space* y, quien parece haber recogido la tarea de *nepantlera* es Sandra Cisneros. Concretamente, la novela de Cisneros, *Caramelo o Puro Cuento* (2002), constituye una lectura del pasado de México como país y como cultura, donde se pone en escena un espacio de la memoria que quiere expresar el lugar intermedio de Nepantla. *Caramelo* es un ejemplo de estética del Nepantla que reorganiza diversos elementos, empezando por las memorias personales y colectivas de chicanas con el fin de legitimar y validar las identidades transculturales devaluadas y oprimidas.

Celia Cores Antepazo (Universidad de Salamanca):

Recordar desde los márgenes literarios: el caso canadiense

En 1988, el Gobierno de Canadá aprobó el Canadian Multiculturalism Act, declarando así que es política de este «reconocer la libertad de todos los miembros de la sociedad canadiense para preservar, realzar y compartir su herencia cultural». Canadá se convirtió en uno de los primeros países en reconocer la naturaleza diversa de su población y en establecer el multiculturalismo como seña de identidad nacional. Sin embargo, las últimas décadas han dado lugar a un cuestionamiento del mismo gracias al surgimiento de nuevas perspectivas, como el poscolonialismo, que exploran la identidad cultural desde los márgenes. En este sentido, la literatura puede servir como herramienta epistemológica, sacando a la luz la memoria suprimida de colectivos marginados y cuestionando y subvirtiendo los discursos hegemónicos que distorsionan la verdad histórica. En la era de la posverdad, reclamar las narrativas basadas en la memoria y resiliencia de los márgenes es esencial para (re)conocer el verdadero pasado de la humanidad y el papel que este tiene en el proceso de creación de identidades tras procesos discriminatorios. El objetivo principal de esta comunicación es evaluar el impacto de varias contranarrativas (Solórzano y Yosso 2002) en la construcción de la memoria cultural (Assmann 1995; Halbwachs 1992) de Canadá a través de la representación de la resiliencia frente al trauma histórico y transgeneracional como estrategia para visibilizar el rol de los márgenes en el legado literario.

Elena Palmero González (Universidade Federal do Rio de Janeiro):

Poéticas translingües y comunidad literaria hispanoamericana: fuentes para una historia de las literaturas de la diáspora hispanoamericana en Estados Unidos y Canadá

Cuando Nicolas Bourriaud afirma en su manifiesto *Altermodern* (2009) que estamos entrando en la era del subtítulo universal y del doblaje generalizado, ofrece claves significativas para repensar la idea de comunidad literaria y sobre todo para repensar el paradigma de unidad lingüística que tanto sustentó el modelo moderno de comunidad literaria nacional, un paradigma hoy frágil. En esa línea estudio la obra de escritores diaspóricos, radicados en Estados Unidos y Canadá, que alternan la escritura en dos lenguas, hacen del translingüismo una poética o que institucionalizan su trabajo a través de la autotraducción. Se trata de repertorios que mantienen una relación conflictiva con el canon y la historiografía literaria hispanoamericana, producidos por sujetos que se reconocen biculturales, bilingües y que cultivan esa condición anfibia como una de las tantas formas de ser de la cultura latinoamericana. Presentaré en esta oportunidad las bases teóricas de un proyecto historiográfico que vengo desarrollando, un trabajo que problematiza toda articulación lineal y continua entre literatura, lengua y territorio; explora los contactos, la traducción cultural, las poéticas translingües; indaga las posibilidades de una literatura que en su errancia tiende a borrar el origen único para favorecer la multiplicidad de enraizamientos; pensando esas escrituras como formas singulares de la literatura hispanoamericana, que necesitan de una sistematización más efectiva en la historia literaria.

MESA 9

Mónica Casado Folgado (Universidad de Salamanca):

Abuso y disidencia. Gótico queer y dinámicas tóxicas en *Things Have Gotten Worse Since We Last Spoke* (2021), de Eric LaRocca, y *Temporada de huracanes* (2017), de Fernanda Melchor

La literatura gótica, desde sus inicios, ha utilizado a los personajes queer como dispositivos que articulan la separación entre el yo y el Otro, este último bajo la forma de la “amenaza siniestra”. No obstante, en la literatura más reciente se puede observar una variación: el gótico queer (Palmer) se reconvierte en el espacio, en la relación en la que se encuadran las tramas y dentro de cuyas dinámicas específicas surge lo monstruoso. Propongo, por lo tanto, una lectura comparativa de *Things Have Gotten Worse Since We Last Spoke* (2021), de Eric LaRocca, y *Temporada de huracanes* (2017), de Fernanda Melchor. Ambas novelas, de maneras distintas, juegan con las relaciones y dinámicas sexoafectivas de lo queer que se convierten en abusivas, tóxicas, y que originan distintos modos de violencia ante los cuales, y a partir de los cuales, emerge lo terrorífico. A través del uso de, en una, los chats de Internet y el tópico subvertido de la «chosen family» y, en la otra, de la figura de la bruja y la casa encantada, se sacan a relucir los aspectos crueles de unas sociedades en las que las personas disidentes –tanto en identidad de género como en orientación sexual– se ven abocadas al ostracismo, al abuso y al asesinato. En definitiva, el gótico queer se revela como una herramienta a partir de la cual es posible visitar las zonas oscuras y tóxicas de las dinámicas exocanónicas, disidentes y no tan disidentes.

Carla Abella Rodríguez (Universidad de Salamanca):

Surveilled Bodies in Courtney Faye Taylor’s Poetics

The purpose of this paper is to analyse the poetics of *Concentrate* (2022), Courtney Faye Taylor’s debut poetry collection. Taylor’s experimental work aims to shed light on anti-Black violence against Black women and girls, which remains highly overlooked in America. To do so Taylor takes as a point of departure the killing of Black teenager Latasha Harlins in 1991, which has remained outside of the main public debates on racial brutality. This research explores the intersections between anti-Black violence and gender. The poetry collection suggests Black women and girls’ are subject to a process of racial Othering that renders them criminalised and disposable. Racial profiling appears as major strategy for controlling Black women and girl’s bodies, which become hypervisible in an exercise of erasure of humanity and subjectivity. The poetry collection, through the poetic craft of the poet giving voice to those absent and unheard, tries to propose counter-practices to challenge the ontological erasure at the heart of anti-Blackness.

Andrea Blanco Gómez (Universidad de Salamanca):

La figura del adolescente en la estética *freak* de Carson McCullers: la marginalidad corporal en la adolescencia en la literatura del siglo XX y sus alcances en la teoría *queer*

El adolescente, figura eternamente condenada a la marginación, es retratado en la literatura de Carson McCullers como un personaje difícil y lleno de complejos, tanto corporales como psicológicos, estableciendo semejanzas con lo monstruoso y lo grotesco, y siendo en diversas ocasiones estos personajes adolescentes *alter ego* de la propia autora. Estos personajes adolescentes creados por McCullers son mujeres, ciertamente exóticas, masculinas y cuya inclinación sexual se orienta hacia la homosexualidad, que unido a las inseguridades propias de la adolescencia como son la incesante búsqueda de identidad y el afán por delimitar la personalidad, acompañada de la dificultad comunicativa hacen de estas adolescentes seres extraños e incomprensidos en medio de una sociedad acusadora. Ello nos conduce a un estudio de la imagen del adolescente como un individuo doblemente marginado, por un lado, socialmente, al no pertenecer ni a la

niñez ni a la edad adulta, y por otro lado, psicológicamente, debido a la búsqueda de su identidad, lo que provoca un sentimiento de soledad y rechazo. Para ello, especialmente en relación con los personajes de Carson McCullers, abordaremos el problema a través de la teoría *queer*, muy en sintonía con la búsqueda de identidad sexual y de género al que se ven sometidas las protagonistas de las novelas de McCullers, y también siendo un problema tan presente en nuestra actualidad.

MESA 10

Golda van der Meer (Universidad de Barcelona):

Escribiendo en los márgenes del canon: el caso de la poeta yiddish Debora Vogel

En esta comunicación se examinarán nuevas formas de traducción que interrumpen el paisaje urbano a modo de inscribir y reivindicar la obra de autoras que han desafiado el canon, como es el caso de Debora Vogel (1902-1942); una poeta polaca de vanguardia que escribió en yiddish en Lviv en la década de 1930 y que ahora forma parte de varias instalaciones de arte que nos llevan a leerla en yiddish y traducida. Un ejemplo es *Present Figures* (2021) de Ella Ponizovsky Bergelson, una instalación pictórica en las fachadas de varios edificios de Berlín, donde se muestra una serie de poemas de Vogel en yiddish con traducciones al árabe, alemán e inglés. Esta «caligrafía híbrida» multilingüe integrada en el paisaje urbano sensibiliza la «conciencia de la lengua minoritaria» (Baker, 2014) y pone de relieve la tradición olvidada de mujeres escritoras. Cada estrato de traducción lleva nuevas vías de información, recontextualizando una poesía situada en los márgenes del canon. A su vez, los versos reaccionarios de Vogel contra los espacios de poder, traducidos hoy día en las fachadas de Berlín, abren un diálogo entre el pasado y el presente. Pese a ser consciente de estar escribiendo en los márgenes, Vogel creyó constantemente en el poder emancipador de las vanguardias, en las capacidades transformadoras de las lenguas minoritarias y en el papel fundamental que tuvieron las mujeres en el mundo del arte.

Erica Consoli (Universidad de Barcelona):

La poesía escrita por autores judíos árabes desafía el canon de la literatura israelí

Durante los últimos quince años, aproximativamente, se ha visto un progresivo auge de la poesía hebrea escrita por autoras y autores judíos de origen árabe, quienes, desde los márgenes geográficos y culturales, han ido cuestionando la composición del canon literario israelí. Poetas como Almog Behar (1978), Shlomi Hatuka (1978), Roy Hassan (1983), Adi Keissar (1980), entre otros, denuncian explícitamente la exclusión de las obras de autores *mizrajíes* (judíos árabes) del canon literario por razones de discriminación étnica y cultural, a favor de autores judíos de origen europeo. En esta comunicación se propone una reflexión sobre los contenidos y, sobre todo, las formas encontradas por los poetas mencionados para desafiar el canon, ya que no se trata solo de una crítica explícita presente en algunos de sus poemas, sino también de un cambio de paradigmas y de escenarios poéticos que va más allá de la escritura y la publicación de poemas. La recitación poética en distintos espacios urbanos y la performance poética, con el soporte, además, de las plataformas digitales y de formas de arte contemporáneo como son los grafitis, han permitido que algunas y algunos poetas alcanzaran un reconocimiento amplio entre el público de lectores (y oyentes) de poesía hebrea y que las temáticas propuestas en algunos de sus poemas, los más subversivos, ocuparan un lugar en el debate cultural y social.

Luis García Vela (Universidad de Zaragoza):

Sin frontera en la palabra: una aproximación a la identidad en la poesía hispanomagrebí

Esta comunicación pretende, ante todo, proponer una hoja de ruta aproximativa para el futuro estudio de dinámicas identitarias en la poesía hispanomagrebí. Se valorará la pertinencia de algunas perspectivas teóricas mediante un 'corpus' que incluya soportes tradicionales y digitales, analizando la obra de autores magrebíes que escriben en español. Se tendrán en cuenta, en primer lugar, el libro *La mujer desierta* de Farah Jerari (2023) y la recopilación *Calle del agua: antología de literatura hispanomagrebí contemporánea* (2008). En segundo término, se considerarán los poemas seleccionados por los catorce autores presentes en el apartado «Antología» de la página web recopilatoria *Hispanismo del Magreb*, así como el apartado poético de los números 32-40 de la revista *Dos orillas* de dicho colectivo. Para presentar el debate sobre la pertinencia de la noción de subalternidad y de liminalidad en la crítica textual de la identidad en la poesía hispanomagrebí se tendrán en cuenta ideas básicas de ambas corrientes. De esta manera, llegaremos a la pregunta: ¿Pueden ser más adecuadas las concepciones del sujeto liminal («merely entities in transition» como señalaba Turner [1969: 103]) o las del subalterno (consciente de la «identidad perdida o robada» [Vega 2003: 44] de manera pasiva o activa)? ¿O sería, acaso, necesario definir una perspectiva híbrida? Nuestro objetivo será pues proponer líneas de investigación y algunas claves para estudios venideros.

MESA 11

Gaetano Antonio Vigna (Universidad de Valladolid):

Reescribiendo el arquetipo de la bruja al margen de la cultura librocéntrica: una lectura de nueve *fanfics* de *La bella durmiente*

Sin perder de vista los hipotextos clásicos de Basile, Perrault y Grimm, y teniendo en cuenta las revisiones fílmicas de Disney de 1959, 2014 y 2019, en el presente trabajo se analizan nueve *fanfictions* de *La bella durmiente*, ficciones publicadas en español en el repositorio *Archive of Our Own* (AO3) desde 2014 hasta 2023. El propósito es el estudio de dichas reescrituras en formato digital para ver el tratamiento del personaje de la bruja en los cuentos firmados por autoras y autores de esa página web. Sobre todo a la luz de la actual vinculación de la bruja con el feminismo y los derechos de la mujer. Así, para empezar, apuntaremos a las principales características del arquetipo de la bruja. Sentadas estas bases, se pasará al análisis de las reescrituras colgadas en la red que, desde subgéneros diferentes, mantienen o subvierten el simbolismo de este personaje. Esto nos permitirá ahondar en la psicología de la bruja, en su faceta cambiante de antagonista y protagonista. De este modo, será posible apreciar la posición siempre inestable de este personaje intersticial cuyas actancias parecen oscilar entre lo canónico y lo exocanónico.

Claudia Pérez Conde (Universidad de Valladolid):

Los *creepypasta* y los márgenes literarios

El cuento de terror ha ido evolucionando y adaptándose a las nuevas narrativas. Inmersos como estamos en la era tecnológica, no podemos darle la espalda a las nuevas formas literarias que desbordan los márgenes del libro y encuentran un nuevo ámbito: internet. El cuento de terror ha dado lugar a los *creepypastas*, historias breves que surgen y se comparten en internet. Oscilan entre la leyenda tradicional y la ficción, desdibujando los límites que separan ambos planos. Una de las más importantes es la del Slenderman, un hombre del saco moderno que nace a raíz de un concurso de fotografías 'online' y que se recrea con atributos añadidos por los usuarios de internet. Detrás de esta leyenda se aprecia una simbología compartida con *El flautista de Hamelín*, cuento recogido por Grimm en 1816. A lo largo de esta intervención, estableceremos los lazos que unen ambas historias, apoyándonos para ello en la poética de la imaginación de Durand.

Daniel Fernández González (Universidad de Valladolid):

La poética del imaginario en *The Legend of Zelda: Ocarina of Time*

Esta propuesta de comunicación estudia el videojuego *The Legend of Zelda: Ocarina of Time* bajo el prisma de la poética del imaginario de Gilbert Durand, así como las funciones de los cuentos tradicionales de Vladimir Propp. El estudio recorre los aspectos fundamentales de la obra y los explica utilizando las imágenes descritas por Durand, de tal forma que se demuestra que incluso elementos o medios de expresión enteros fuera del canon, como pueden ser los videojuegos, tienen presentes la tradición para contar nuevas historias inspiradas por esos antiguos relatos. Además, en el caso específico de *Ocarina Of Time*, se contempla también cómo da la vuelta a muchos de los símbolos. Piénsese en el tratamiento de la figura de la mujer o los símbolos relacionados con la noche, en vez de usar la simbología del héroe fuerte y armado. Por último, se habla de la importancia de declarar al protagonista como «Héroe del Tiempo» y del valor de la interactividad para dar nuevas perspectivas a historias tradicionales.

MESA 12

Alba Calo Blanco (Universidad de Santiago de Compostela):

Intermedialidad digital en la literatura española del siglo XXI. El caso de Dora García: producción y recepción de un contenido originado en y para la red

Actualmente existe una literatura digital y prolíficamente intermedial en España. Dora García, artista interdisciplinar que se sirve de la performance, lo audiovisual, la tecnología y el arte colaborativo, recurre a herramientas digitales para llevar más allá la ficción, la duración y la interacción del público con las obras, ya que normalmente no saben en qué se han visto envueltos. García construye un proyecto que hasta cierto punto podría denominarse transmedia, sin que por regla general así lo parezca desde el principio. No obstante, aunque su voluntad es "sacar" el arte del museo, el uso del hipertexto como mecanismo para ello, al menos todavía en el ámbito hispano, la ha consagrado en el medio académico y crítico, sí, pero todavía no entre el gran público.

Resulta intrigante, por tanto, intentar conocer hasta qué punto este nuevo paradigma digital terminará por absorber el anterior o si, como hasta ahora, ambos convivirán aun por muchos años con diferentes niveles de convergencia, confluyendo más en algunas ocasiones y menos en otras. Sobre lo que no hay dudas es acerca de la necesidad de incluir y admitir sin demora esta literatura como tal, dentro del canon y como objeto de estudio, dada la amplitud de posibilidades que ofrece. De este modo aparece la necesidad de ahondar más en el análisis de la recepción de las nuevas obras y en el papel del público actual en los productos culturales que consume.

Laura Beltrán Ramos (Universidad de Salamanca):

Literatura digital: una nueva textualidad

Una vista hacia la literatura digital y los cambios que se han producido en comparación con la literatura tradicional creando una nueva textualidad, una nueva forma de difundir y consumir literatura. Centrándome también en el caso particular de la poesía digital.

Andrea Navacerrada (Universidad Complutense de Madrid):

Entre sonidos y sentidos. De la poesía fonética a las tecnopoéticas sonoras

En los noventa nace y vive Paralengua, un colectivo de poetas bonaerenses que busca abandonar los soportes tradicionales del libro e iniciar un proceso de creación centrado en la experimentación con lo (para)verbal. Este grupo se dedicó a generar espacios sociales para dar a conocer nuevas formas de hacer y entender la poesía, entre las que destacan la poesía sonora, la poesía multimedial y la poesía visual. En primer lugar, se pretende ahondar en el aporte de esa «otra poesía» y ponerla en diálogo con proyectos estéticos españoles focalizados en la dimensión sonora del texto que también rehúyen del libro en tanto símbolo de la institución artística, como el inismo, la polipoesía y los trabajos artísticos que en el XX se apropiaban de material verbal y de espacios y códigos no literarios (Valcárcel Medina). Para ello, se rastreará en las denominadas vanguardias históricas el nacimiento de la poesía fonética y se perseguirán las repercusiones que esta tuvo en Argentina y en España. Finalmente, se apuntará al presente de cierta (tecno)poesía que parece hallarse tras los pasos de estos movimientos y que indagan en la verbovisualidad de la escritura con el consiguiente estallido de la sonoridad, la métrica y la mediación de tecnología en su práctica. Como ejemplos de estas tecnopoéticas sonoras, se hará un breve recorrido por los *Manifiestos robots* de Belén Gache y por los audiotextos de María Salgado, en cuyo trabajo se abre una zona de exposición de la lengua correlato de la realidad contradictoria y dialéctica actual.

MESA 13

Teresa Sarahí Soriano Ruíz (Universidad de León):

El personaje de la bruja: de los márgenes a la reivindicación en la literatura feminista contemporánea

El arquetipo de la bruja malvada y diabólica se consolidó a partir del Siglo de Oro español con la publicación de "La Celestina". De manera que durante los siglos posteriores el personaje apenas sufrió modificaciones en la literatura en español. No será hasta la segunda década del siglo XXI que diferentes escritoras latinoamericanas recuperen a la bruja y reescriban las historias ya contadas para reivindicarla. Teniendo en cuenta distintos elementos literarios y los acontecimientos sociales, puede concluirse que toman inspiración del movimiento feminista y las desigualdades sociales para construir un nuevo arquetipo donde detrás de la mujer practicante de las artes ocultas se encuentra una mujer poderosa y sabia.

María Belén Bernardi (Universidad Nacional de Rosario):

«Escribir desde fuera»: infancia, vejez y exilio en la obra de Clara Obligado

La presente comunicación se enmarca en el Proyecto CAI+D 2021, en el cual se propone que la infancia y la vejez pueden ser concebidas como correlatos de las «funciones del principio» (Premat) y de las «funciones del final» (Ruiz); como instrumentos de lectura, autfiguración y ficción teórica; como irrupciones que pueden construirse a partir de protagonismos infantiles o de vejez pero también mediante otros procedimientos y como «figuras de la otredad» (Prósperi y Fumis). En este trabajo, se toman como punto de partido esas postulaciones con el objetivo de analizar *Las otras vidas* (2006) y *Una casa lejos de casa* (2020), entre otros textos de Clara Obligado. Proponemos que su obra puede ser pensada en términos de una poética que se funda en la exploración de distintos márgenes: los de la extranjería, el exilio y el género como constituyentes de un relato del inicio en la lectura y la escritura; los de los géneros literarios y los que corresponden a las figuraciones de infancia y vejez. Nuestra hipótesis de lectura consiste en que esas figuraciones cumplen la función de ligarse a la construcción de un relato de origen, de un proyecto autorial (Zapata) o de una poética personal posnacional para construir marcos de lectura alternativos donde distintas otredades tengan lugar.

Yarimar Cosme Marrero (Universidad de Salamanca):

Las mujeres afrodescendientes en la sociedad puertorriqueña

Propongo presentar una mirada a las obras literarias de la escritora puertorriqueña Yolanda Arroyo Pizarro. Sus obras son conocidas por dar conocer problemas sociales de la isla como: el racismo, la homofobia, la transfobia y muchos otros. La autora cuenta con una diversidad de obras literarias, dentro de las cuales podemos encontrar literatura infantil. Además, en muchas de sus obras literarias los personajes principales son mujeres afrodescendientes, por lo que se identifica una intersección entre raza, género y clase social. Desde esta intersección propongo acercarnos a su literatura infantil, que pretende dar a conocer la experiencia de las mujeres puertorriqueñas afrodescendientes y erradicar el racismo. De esta manera, se estaría partiendo de la teoría feminista como: la *Teoría King Kong* de Virginie Despentes y *¿Pueden hablar los subalternos?* de Spivak, para identificar cual es la situación de la mujer negra en la isla. Así, el objeto

de estudio sería cómo se representa en su literatura para niños el rol de la mujer negra en la sociedad puertorriqueña, el canon eurocéntrico que margina a quienes no poseen ciertos atributos, el racismo y la subalternidad de las mujeres negras en la isla. Por esto, también se partirá de la teoría poscolonial y de los estudios culturales. Por tanto, lo que se tratará de identificar es la manera en que se trata la negritud desde una perspectiva femenina y problemas sociales como el racismo.

MESA 14

Christian Rivera Rosero (Universidad Central del Ecuador/Universidad de Salamanca):

El componente erótico en la reescritura de la Conquista y el descubrimiento de América en *Daimón* de Abel Posse

La propuesta tiene como finalidad el análisis e interpretación del componente erótico en *Daimón* escrita por Abel Posse. Bajo este presupuesto teórico, se promueve un enfoque contradiscursivo en el que América es transfigurada en espacio erótico, donde el tiempo pagano se superpone a la temporalidad oficial, desatando una crítica continua que desafía lo que se considera como la verdad oficial de los hechos. El erotismo en la obra poseana no sólo es concebido como impulso vital, sino que también América se trasfigura en espacio erótico; lugar exuberante donde las referencias cronológicas y espaciales se relativizan, amparadas por un principio de fertilidad que promueve de manera constante la renovación cíclica. Este carácter de renovación permanente se halla vinculado a las culturas precolombinas (y a las culturas más antiguas de la humanidad), donde existe una participación significativa y asociada entre de los rituales fúnebres y de fertilidad. Es así como se impone el tiempo pagano (matrilineal, muy propio del pensamiento indígena) a la temporalidad oficial (de naturaleza patriarcal y occidental); y dado que la realización de la historia oficial no contempla el retorno, esto implicaría una crítica continua del pasado con lo que sería impensable una versión oficial.

Andrea Elvira-Navarro (Universidad de Salamanca):

La cuestión residual en la narrativa actual escrita en español

Se pretende en esta comunicación analizar la obra novelística de Tom McCarthy (Londres, 1969) atendiendo al concepto de residuo. A pesar de que ha gozado de cierto reconocimiento en las letras británicas (ha sido nominado en dos ocasiones al Man Booker Prize), se trata de un autor considerado de culto por su visión alternativa de la obra literaria — que no siempre ha sido aprobada por la crítica—, su estilo y sus reflexiones en torno a la antropología y los vínculos entre el arte, la literatura y el ser humano. Estos rasgos se sostienen —sobre todo en las novelas *Remainder* y *Satin Island*— bajo la idea de lo residual, en tanto permite poner de relieve la importancia de aquello que tradicionalmente se ha desechado y situado en el margen: desde la basura en sí misma hasta la concepción sociocultural de determinados espacios, pasando por la memoria como recolección de restos o una crítica al discurso institucional. Para ello, será necesario recurrir a ramas tan alejadas de la teoría literaria convencional como la arqueología (Shanks, 2004), la sociología (Bauman, 2003) o la estética (Fernández Mallo, 2018).

MESA 15

Núria Gual Gaju (Universitat Autònoma de Barcelona):

Cuerpo y SIDA en la obra de Pepe Sales: una cartografía emocional

Mi propuesta investigadora parte de la voluntad de formular una exégesis de la obra poética de Pepe Sales (Barcelona 1954- Vallclara 1994) centrándose en la construcción de un sujeto homoerótico y politoxicómano desde el paradigma afectivo. Planteo, metodológicamente, una cartografía emocional para analizar el proceso de construcción del sujeto sidoso con la intención de proponer que, este ejercicio, nos permitirá reconocer las estrategias emocionales que textualiza Sales e interpretar sus contradicciones y cómo las representa en su cuerpo: un cuerpo enfermo que se define en el deseo. La reciente publicación de la traducción al castellano de su obra (*50 canciones de amor y droga*, Cántico, 2023), nos permitirá trabajar con sus poemas y fragmentos memorialísticos que recogen su epistemología del devenir sida y muerte.

María A. Mesquida Jaume (Universitat de les Illes Balears):

La literatura y el paciente como autor y lector. Usos terapéuticos de la literatura en el ámbito de la salud mental: una experiencia de aplicación.

Muchas de las fronteras de clasificación tradicionales de la literatura así como los géneros se desvanecen o en el menor de los casos, se difuminan cuando hablamos de la literatura en contextos sanitarios. El texto literario y el paciente pasan a tener un papel principal, a la vez que el primero se erige como instrumento terapéutico y el segundo cumple los roles de autor y receptor. En esta comunicación, además de mostrar algunos de los formatos biblioterapéuticos existentes en algunos hospitales, como por ejemplo, el Parque de Salud Mental Bons Aires de Palma (Mallorca) o el Hospital Comarcal de Inca (Mallorca), presentaremos una experiencia propia de aplicación, en el contexto de nuestra tesis doctoral (en curso).

MESA 16**David Moreno Escribano (Universidad de Castilla-La Mancha):****Un mundo silencioso: nuevas dramaturgias españolas a través del teatro de objetos**

En esta propuesta se opta por el estudio de una forma teatral que ya cuenta con una larga trayectoria, pero que siempre se ha encontrado en los márgenes del canon por su naturaleza subversiva y rompedora. Se trata del teatro de objetos, aquella manifestación escénica en la que el objeto se encuentra en el centro de la dramaturgia y puesta en escena, otorgándole un altavoz a un elemento silencioso que tiene la capacidad de narrar y crear vínculos con el público. De esta manera, la comunicación irá orientada a conocer esta forma teatral emparentada con el teatro de títeres, haciendo un repaso por sus orígenes e historia hasta llegar a la actualidad y revisar propuestas de trabajo que se están llevando a cabo para profundizar en uno de los componentes que supondrá el grueso de esta comunicación, la dramaturgia. Así, se tratará el trabajo de escritura, de cómo es posible y que técnicas se emplean a la hora de confeccionar una dramaturgia de estas características en las que la palabra se materializa en el discurso que gira en torno al material. Estos aspectos se investigarán a través de diferentes trabajos que se están llevando a cabo en la actualidad en el panorama nacional y que pertenecen a diferentes variantes artísticas dentro del teatro de objetos, como pueden ser el «teatro de objetos documentales» o el «teatro del abismo».

Javier García Rodríguez (Universidad de Oviedo):**Cine, series y (algo de) teatro: escritura agenérica y exocanon teórico**

El componente literario de las narrativas audiovisuales, tanto en su dimensión estética como en su consideración teórica, aparece siempre subordinado al objetivo práctico que se le supone y que le es propia. Se hace imprescindible un abordaje del guion como posible género literario más allá de su valor instrumental. En los últimos años, algunas obras literarias (narrativas y teatrales) han impulsado este abordaje desde el exocanon teórico, esto es, con la incorporación de la reflexión teórica a las propias obras literarias. Esta comunicación se ocupará de esta deriva teórico-literaria en la que la ficción deviene en teoría, los géneros literarios tensan sus límites y las narrativas audiovisuales entran en conflicto.

MESA 17**Roxana Ilasca (Université de Tours):****El canon de las obras inclasificables: *8.38* y *Mira que eres* de Luis Rodríguez**

Las obras de Luis Rodríguez desconciertan. La presente comunicación se centra en sus publicaciones más recientes, *8.38* (2019) y *Mira que eres* (2021), dos novelas cuyo planteamiento antinarrativo pone en tela de juicio las propias coordenadas del texto literario: espacio, tiempo, personajes, voz narrativa. El enfoque metaliterario de estas obras pone en marcha una reflexión sobre la escritura en sí y desdibuja las fronteras entre autor, lector y personaje. En sus páginas abundan las referencias intertextuales y se intercalan citas de autores rupturistas, que cuestionan, como Luis Rodríguez, el canon literario. Son obras que dialogan con otros libros, pero también entre sí, al establecer asimismo vínculos intratextuales y proponer, a pesar de su fragmentación, una visión de la creación literaria del autor como tejido narrativo complejo, pero unitario, constituido de relatos inacabados, citas propias y ajenas, anécdotas, apropiaciones, problemas de lógica, referencias científicas, etc. Las novelas de Luis Rodríguez se suman al contracanon de la literatura disruptiva y subversiva, una literatura que nos invita a observar la ficción desde la perspectiva incómoda de lo inclasificable.

Berta Ferrer (University of Reading):**Diseñoescritura: construyendo la novela no convencional en el siglo XXI**

Vivimos en un mundo de narrativas híbridas. Narrativas que fluyen y se adaptan a cualquier dispositivo, ya sea analógico o digital. A raíz de esta nueva convencionalidad, a lo largo de las primeras décadas del siglo XXI ha aparecido un tipo de novelas que presentan resistencia frente a la elasticidad e inmaterialidad de lo fluido. Estas novelas no convencionales funcionan únicamente en el medio para el que han sido creadas: el impreso. Asimismo, no rechazan lo digital, sino que absorben sus características y expanden las posibilidades de la dimensión material del libro. Es por ello que el rol del diseño se convierte en una parte fundamental en la creación de estas novelas. Con el análisis del proceso de creación de tres ejemplos paradigmáticos, esta comunicación muestra que el diseño es una parte fundamental en el desarrollo de las novelas no convencionales y también una estrategia para expandir la narrativa. En *House of Leaves* de Danielewski (2000), *Tree of Codes* de Foer (2010) o *S* de Abrams (2013), se evidencia el concepto de diseñoescritura: los tres casos utilizan de forma consciente estrategias de diseño para crear obras en las que la dimensión material está embebida desde el inicio del proceso de escritura. Estas novelas evidencian el papel esencial del diseño a la hora de tratar con la dimensión física de la literatura, así como la importancia de una figura autorial que conciba un artefacto en el que narrativa y materialidad están integrados como un todo.

MESA 18

Margarita Savchenkova (Universidad de Salamanca):

Crisis del monolingüismo en la literatura migrante: auto-traducciones traumáticas de Javier Zamora

Vivimos en la época caracterizada por los constantes flujos migratorios que crean nuevos espacios heterotópicos, posmonolingües y multiculturales. En estas zonas de traducción por excelencia, nacen escritores cuya identidad es híbrida y que, a través de sus obras translingües, buscan desdibujar las fronteras lingüísticas impuestas por los gobiernos y reclaman el derecho a relatar historias sobre la desterritorialización desde la perspectiva mestiza. A tal efecto, la autotraducción —entendida como una forma de construir un «yo» multilingüe que siempre está en proceso de traducción— constituye una herramienta clave para expresar la compleja identidad de estos autores. Así, el presente artículo se centra en el papel de la autotraducción como instrumento sanador del trauma migratorio en *Solito* (2022), de Javier Zamora. En esta novela autobiográfica, Zamora desprende un discurso profundamente emotivo sobre su viaje a los nueve años como migrante ilegal de El Salvador a los EE. UU. con el propósito de reunirse con sus padres. Para recuperar simbólicamente su experiencia traumática, el autor apuesta por la hibridación lingüística y mezcla en su escritura inglés, español y caliche salvadoreño. Tras examinar el tejido de la obra, podemos concluir que la autotraducción ayuda a Zamora a manifestar su identidad migrante híbrida, al igual que forma parte de su trabajo para sanar el trauma y afrontar el duelo migratorio.

Gustavo Iñiguez (Universidad de Wroclaw):

Contra la economía de los afectos en las narrativas de la mi-gración centroamericana en México: Un análisis multi-dimensional del espacio en Las tierras arrasadas de Emiliano Monge

Con la aplicación del Programa Frontera Sur en 2014, Estados Unidos extiende su severo control fronterizo hasta la línea divisoria entre México y Centroamérica. Con ello, el territorio mexicano se convierte en «el gran muro» para los migrantes centroamericanos, quienes, en busca del «sueño americano», se ven cada vez más vulnerables ante el tráfico humano, el secuestro, la violación y demás abusos perpetrados por autoridades y agrupaciones criminales. En este marco, a partir la segunda década del siglo XXI, aumenta significativamente la producción literaria que retrata los horrores que viven los migrantes en su paso por México, en lo que Emiliano Monge describe como «el último holocausto de la especie». El estudio de un espacio marginal dentro de la marginalidad, en sus dimensiones materiales y simbólicas, permitirá la identificación de estrategias narrativas empleadas por Monge en su novela *Las tierras arrasadas* (2015) que buscan, a través de la ruptura del principio económico de lo moral y lo afectivo (Butler; Athanasiou), desentrañar y revertir los circuitos de la filosofía del capital definidos por la lógica necropolítica que domina los territorios transitados por la migración. A partir de este trabajo, se pretende determinar los alcances de la apertura de un diálogo activo entre autor y lector de una escritura vinculada a la constante presencia de la muerte (Rivera Garza) y su capacidad de «crear presente» al instalarse en la realidad cotidiana (Ludmer).

Sara Pelaz Rabanal (Universidad de Salamanca):

«Modos de muerte» o la destrucción de la identidad fe-menina en Ingeborg Bachmann

En la obra de la austríaca Ingeborg Bachmann hay una presencia esencial de la cuestión femenina: la violencia contra las mujeres y la imposibilidad de constituir una identidad propia, denotada genéricamente. Sobre todo en su obra *Malina*, aunque también en algunos de sus poemas, podemos apreciar la importancia de este tema y cómo recrea una realidad que busca expresar la destrucción y la violencia sistemática hacia las mujeres. En el presente artículo trataré de mostrar que estas ideas atraviesan la obra de la autora de forma determinante, y cómo al tomar como posición de enunciación esta realidad histórico-social de las mujeres, la autora consigue constituir una identidad femenina en la escritura.

MESA 19

Claudio Moyano Arellano (Universidad de Valladolid):

Entre ladrillos y fábricas abandonadas: *Facendera*, de Óscar García Sierra

En esta comunicación, se pretende estudiar la novela *Facendera*, publicada por Óscar García Sierra en 2022, y abordarla como un discurso político que trata temáticas indispensables hoy en la comunidad, como una juventud desesperanzada y sin futuro, la España vacía, el abuso de pastillas, entre otros. Desde los presupuestos, de la retórica constructivista, se parte de la concepción del texto literario como un texto político, y no solo como mero artefacto artístico, que tiene una vocación social discursiva y persuasiva. Esta novela, además, resulta muy interesante porque actualiza la corriente neorrural que lleva tiempo siendo tendencia importante dentro de la novelística española contemporánea. Asimismo, *Facendera* se levanta como un ejemplo paradigmático de «escritura subversiva», en palabras de Francisca Noguerol, esto es, aquellas escrituras que piensan e intervienen en el mundo también desde la forma de narrar, por lo que se antoja como una escritura claramente exocanónica, que interpela la estructura central del canon y que golpea al lector en aras de provocarle una reflexión sobre los problemas de su comunidad.

Almudena Izquierdo Andreu (Universidad de Salamanca-IEMYRhd) y Álvaro López Fernández (UCM):

El final del cuento: la deformación grotesca de la caballería en *Olvidado rey Gudú*

Dentro de la producción de Ana María Matute, *Olvidado rey Gudú* ha tenido una recepción dispar. Si bien tuvo una gran acogida entre el público y le valió el Premio Ojo Crítico Especial (1997), los manuales de historia de la literatura apenas la mencionan en su trayectoria, muy posiblemente por su adscripción al género de lo maravilloso, tradicionalmente denostado por la crítica (Gutiérrez Trápaga, 2017). La novela de Matute bebe fuertemente de la tradición de los cuentos de hadas y la literatura caballerescas para ambientar, en un imaginario reino medieval, un relato que entrevera poder, amor y magia pero alejado del idealismo que domina las fuentes. El objetivo de esta comunicación es analizar los componentes caballerescos presentes en *Olvidado rey Gudú*. Se pretende comprobar la deformación grotesca que han tenido elementos como los caballeros o procesos como el acto del cortejo o de la justa mediante animalizaciones, mutaciones, hibridaciones y exageraciones. En este sentido, lo grotesco es entendido como una degradación entre lo cómico y lo terrible (Iehl, 1997, Roas, 2009). La intención es evaluar la funcionalidad de esta deformación grotesca como un símbolo de protesta y reacción contra ese universo idealizado. Asimismo, esta revisión del cuento de hadas y lo grotesco es importante para comprobar su nivel de influencia en otras autoras como Esteban Erles.

Beatriz Hermida Ramos (Universidad de Salamanca):

Reclaiming the Past, Queering the Present: Nghi

Nghi Vo is an American science fiction author that has recently gained public recognition for her ‘Singing Hill Series’, an ongoing saga of sapphic novellas that includes *The Empress of Salt and Fortune* (2020), *When the Tiger Came Down the Mountain* (2020) and *Into the Riverlands* (2022). The series follows the character of Chih, a monk that has been entrusted with the task of collecting and preserving stories that either have never been recorded before or that have been deliberately excluded from the canon because they contradict national, hegemonic, and cis-heteropatriarchal discourses. During the course of the saga, Chih learns and writes down stories that have been neglected, erased and forgotten, and we, as readers, see how these acts of narrative preservation help to build a present in which those that have been casted as ‘other’, and in particular, racialized sapphic women, are able to find and recognize themselves. My argument is that the speculative elements of the novellas help to question what is thought of as normal, as possible and as real, and thus open up possibilities for engaging with queer stories in new and critical ways. I believe that it is precisely this radical potentiality that allows us to read Nghi Vo’s science fiction as a space of narrative hospitality, a space in which sapphic women can not only reclaim their (her)stories but can also build a home and a community through them.

MESA 20

Marta Pascua Canelo (Universidad de Salamanca):

Entre la enfermedad y el deseo no normativo: aproximaciones contrahegemónicas a la autonovela fa-miliar en Gabriela Wiener y Sara Torres

En los últimos años, dos de las autoras más destacadas por su contribución a la literatura LGTBQ+ en español han publicado dos novelas que tienen en común más de lo que en un principio podría intuirse. Se trata de *Huaco retrato* (2021), de la escritora hispano-peruana Gabriela Wiener, y de *Lo que hay* (2022), primera incursión narrativa de la reconocida poeta española Sara Torres. En ambas obras, las autoras-narradoras se enfrentan a la enfermedad y muerte de uno de sus progenitores. Para resistir el dolor de estos acontecimientos, acuden a experiencias sexo-afectivas ajenas a sus relaciones de pareja; experiencias que trascienden, a su vez, la heteronormatividad. De este modo, la comunicación busca atender, a propósito de los objetos de estudio, al espacio de diálogo que se produce en la reciente narrativa hispánica escrita por mujeres entre las poéticas de la enfermedad y las manifestaciones del poliamor y de las sexualidades disidentes. Se pretende, entonces, una lectura comparada de ambas novelas desde un doble parámetro. Por un lado, se empleará un enfoque sociocrítico que examinará las obras desde los estudios de género, los estudios sobre sexualidades y afectos y las reflexiones sobre las prácticas poliamorosas. De otro lado, se analizarán también desde las herramientas de la teoría de la literatura a fin de dilucidar si las propuestas que constituyen el objeto de estudio pueden conformar una línea de fuga de la categoría de «autonovela familiar» (Gallardo, 2020).

Javier Alonso Prieto (Universidad de Valladolid – CSIC):

Escribiendo el cuerpo. Biopoética y estética frag-mentaria en la narrativa no ficcional de Paul B. Preciado

La narrativa ensayística de Paul B. Preciado ha sido admirada y discutida a lo largo del siglo XXI. Se ha convertido en una de las principales voces del pensamiento queer y en el filósofo en lengua castellana con mayor repercusión internacional. Uno de sus logros más reconocidos es la combinación de un ensayismo de corte académico con un relato de vida. Tensiones narrativas que gracias a un fragmentarismo recurrente provocan al mismo tiempo un estado de desconcierto y admiración constante. Hablando de su cuerpo y su persona ha conseguido trascender su dimensión individual y teorizar sobre las dimensiones biopolíticas de nuestra sociedad y su genealogía. En su último ensayo, *Dysphoria mundi* (Anagrama, 2022), continúa ese camino, pero además suma una reflexión urgente sobre la pandemia de COVID. El cambio de registro

es constante y en esta comunicación examinaremos con detalle la combinación de la teoría y de la literatura para dar cuenta del análisis social de la realidad y de su persona. Recurrimos a la biopoética (Cometa 2021, Coglitore 2016) y la biopolítica (Esposito 2013) para entender la propuesta originalísima de Preciado que desde los márgenes del pensamiento y de la narrativa consigue mantener un discurso coherente a lo largo del tiempo.

Julie Sau Ocampo (ECLLA - Université Jean Monne):

Revisiones críticas: la experiencia lesbiana ficcional ba-jo la mirada de los/las periodistas del siglo XXI

Ante la publicación de la primera novela de Esther Tusquets en 1978, *El mismo mar de todos los veranos*, Manuel Cereales condena el homoerotismo lesbiano y califica los momentos entre ambas protagonistas de «safismo desenfrenado descritos en atmósfera de un poético convencionalismo que no mitiga su crudeza». Cuarenta años después, Andrea Toribio Álvarez, bloguera, vuelve a explorar el texto de Tusquets y escribe en *La Cebra que habla* que esta novela subraya una «manifestación socio-política clara y su contundente carga ética y moral; todo ello amparado bajo una perspectiva de género que permitirá recuperar voces y textos anteriores, así como fraguar una plataforma coherente de producción de discursos en torno al deseo». Nos proponemos observar, en esta ponencia, cómo van evolucionando los términos para referirse a los textos de autoras contemporáneas que relatan experiencias lesbianas (Carme Riera, Tusquets, Mayoral), según varios parámetros: el propósito del texto, el sexo del o de la periodista, el medio de comunicación (periódico, blog), la línea editorial del medio, etc. Trataremos de comprobar cuáles son las tendencias de la crítica del siglo XXI: ¿cómo las evoluciones sociales influyen la mirada de los lectores y de los críticos sobre textos literarios? ¿Asistimos a una reinterpretación, a una revisión de las obras?

MESA 21

Araceli García-Rodríguez y Raquel Gómez-Díaz (Universidad de Salamanca):

La construcción de un ca-non de LIJ no académico a través de premios y recomendaciones

Construir un canon de Literatura infantil y juvenil (en adelante LIJ) es siempre una labor compleja y controvertida porque es necesario combinar diferentes criterios que aporten puntos de vista complementarios y que eviten cualquier tipo de sesgo. Entre los posibles criterios de selección de obras están los premios literarios, así como las recomendaciones y valoraciones realizadas por organismos, instituciones y revistas especializada, tanto nacionales como internacionales. Esta comunicación se centra en el estudio de los premios y títulos premiadas otorgados en España entre 2000 y 2020. Para realizar el trabajo se recopiló 176 premios de LIJ vigentes entre 2000 y 2020 que dieron como resultado 1437 obras galardonadas de las cuales 1315 son obras únicas. De entre ellas, se seleccionaron las que habían recibido más de un premio y se comprobó si estaban valoradas en las webs y otros recursos de los centros anteriormente mencionados. Los resultados obtenidos suponen un primer acercamiento a la construcción de un canon no académico de LIJ y un posible listado de títulos.

Josep María Baldaquí y Gemma Lluch (Universitat de València):

Las bibliotecas públicas como con-figuradoras del canon: el caso de los libros para adolescentes

El primer objetivo del estudio que presentaremos es el de identificar, clasificar, contrastar y recopilar los títulos que se incluyen en el canon de obras dirigidas a un público juvenil que tienen una mejor valoración en el espacio de la biblioteca pública y desde la perspectiva del bibliotecario. El segundo, contrastar los resultados obtenidos con los libros que se promocionan y se leen en los clubs de lectura que dependen de estas bibliotecas públicas. Este estudio forma parte de una investigación más amplia cuyo objetivo general es, por una parte, conocer cómo se construye el canon literario no académico, determinando las características del proceso y selección, los responsables y la recepción en los epítextos públicos virtuales profesionales y de los lectores. Y, por otra, identificar, clasificar, contrastar y recopilar los títulos que se incluyen en el canon de obras seleccionadas por las bibliotecas consideradas como instituciones públicas.

Aránzazu Sanz Tejeda (Universidad de Castilla-La Mancha):

Canon lector entre iguales: la reco-mendación en *bookstagram* y *booktok*

Esta investigación parte del estudio realizado por Gemma Lluch y Aránzazu Sanz en el que, empleando la metodología PRISMA, se analiza el estado de la cuestión de los estudios publicados sobre *booktok* y *bookstagram*. Partiendo de estos datos y con el objetivo de continuar esta línea de investigación, analizaremos los principales títulos recomendados en las redes sociales Instagram y Tiktok entre el año 2010 y la actualidad para conocer quién y cómo se construye el canon literario popular en España. Para ello seleccionaremos una muestra de *bookinfluencers* españoles y revisaremos sus perfiles de manera exhaustiva, registrando, clasificando y analizando las obras en ellos mencionadas.

MESA 22

Danilo Santos López (Pontificia Universidad Católica de Chile):

Vínculos y disidencias del relato narco-andino de Perú, Bolivia y Chile con la producción México-colombiana

Se articula la relación que existe entre la literatura de narcotráfico desde un canon globalizador en el imaginario de Colombia y México respecto a una nueva tradición que denominamos relato narcoandino. Este relato se ha dado en la región comprendida entre Chile, Perú y Bolivia y presenta (dis)continuidades respecto al imaginario global potenciado por las figuras del sicario y del narcotraficante. Para verificar las diferencias se apelará a tres aspectos de contraste que corresponden al personaje, al verosímil y al pacto de lectura. La ponencia analizará la aparición de una versión contrahegemónica andina en novelas que van desde una trilogía boliviana hasta novelas peruanas recientes.

Paula Libuy (Pontificia Universidad Católica de Chile):

La narcofiguración amazónica de la Toña Sáenz en *La compañía de Alto Putumayo* (2014) de Jorge Nájjar

En el corpus que imagina al Amazonas peruano como una narcozona (Cornejo Chaparro, Chung, Nájjar, Rumrill, etc.) resalta la construcción de Toña Sáenz como una alternativa al narcotraficante tradicional por su ascendencia, su condición de senderista y de estudiante de medicina. Es una versión contrahegemónica, politizada, que desafía los cimientos endriagos del crimen organizado (Valencia) y de las mujeres del narco global (Vásquez), ya que al regresar con parte de su familia –ex cauchera, ahora traficante de coca– y constatar que la legalidad no la lleva a una mejor vida, transmuta sus orígenes a la curación y a la «riqueza psicoactiva» (Herlinghaus). Sin embargo, el negocio y su cuerpo deformado por el fuego y las cirugías plásticas de la clandestinidad, la perfilan como una de las tantas alteridades que habitan las sombras de la decadente modernidad amazónica.

Ingrid Urgelles (Pontificia Universidad Católica de Chile):

Pichicateros, dólares y coca: representación del narcotráfico de los 80 en dos novelas bolivianas

Considerando la narcoliteratura como una plataforma estudiada en México y Colombia, esta investigación busca explorar las particularidades de aquella producida en Bolivia. Se establece una comparación entre dos novelas que representan la década de los años 80 en un poblado rural y la acelerada modernización producto de la llegada del narcotráfico. Ambas novelas se articulan desde la esfera interna de sus narradores, quienes observan el ascenso de una nueva clase social que transforma el entorno y tensiona a las antiguas élites. La ponencia busca explorar los nexos entre el narcoandino y la narcoliteratura continental, con el objeto de proponer rasgos específicos del relato boliviano.

Silvana D’Ottone (Pontificia Universidad Católica de Chile):

Narcoépica policial y narcorrelato global en dos novelas del estallido chileno

El estudio revisa dos novelas situadas en el estallido social del 2019 en Chile que coinciden en una atribución de la violencia y desorden ocurridas en el país a fuerzas asociados al narcotráfico, aunque desde puntos ideológicos disímiles. Revisamos la conformación de estas narrativas para argumentar en qué forma se acercan a un tipo de relato que hemos caracterizado anteriormente como narcoépica policial, tomando como referencia el trabajo de H. Herlinghaus. Se muestra que mientras las narcoépicas chilenas han intentado resistir discursos reduccionistas y globales de la problemática social, otros relatos actuales siguen subyugados a una narrativa impuesta desde el norte global.

MESA 23

Carmen Belén Carmona Gil (Universidad de Granada):

La construcción ficcional y textual del cuer-po en la narrativa de Mariana Enríquez

La narrativa fantástica, gótica y de terror, agrupadas bajo la denominación de «narrativas de lo insólito», quedaba anteriormente fuera del canon por ser considerada literatura «menor» en el campo. Sin embargo, en los últimos años la crítica se ha hecho eco de un fenómeno creciente en la literatura escrita en español: el auge en la producción de obras que entrarían dentro de este rubro, por parte principalmente de escritoras nacidas en la década de los setenta del pasado siglo. En Latinoamérica, los ejemplos se suceden: Mariana Enríquez y Samanta Schweblin en Argentina, Giovanna Rivero en Bolivia, Mónica Ojeda en Ecuador. Este fenómeno puede leerse desde el auge también de los estudios de género como aparato teórico-crítico y la democratización del movimiento feminista; especialmente desde el «Ni Una Menos» en 2015. En este sentido, las escritoras latinoamericanas del siglo XXI ponen en el centro temáticas susceptibles de estudiarse desde perspectivas feministas, y lo hacen a través de discursos de lo insólito que actualizan y resemantizan. Así, se analizará el «cuerpo» en la narrativa de Mariana Enríquez en dos niveles: en primer lugar, la representación del cuerpo de las mujeres en su obra como figura disidente y resistente y, en segundo lugar, tratando de examinar cómo se relaciona dicha construcción ficcional con el «cuerpo» textual empleado, sujeto a los mecanismos de ciertos modos literarios concretos como parte de su estrategia autorial.

Andrea Carretero Sanguino (Universidad Complutense Madrid):**«Un regodeo en el asco»: car-tografías del cuerpo abyecto en la narrativa latinoamericana escrita por mujeres**

Esta propuesta pretende elaborar una cartografía de la presencia de los cuerpos abyectos en la narrativa latinoamericana escrita por mujeres desde finales del siglo XX hasta nuestros días. Desde la teoría de género (Cixous, Butler, Preciado) se trazará un mapa de textos en los que el cuerpo de las mujeres cuestiona o contraviene los marcos de la corporalidad impuestos por el poder y el discurso falocéntricos a través de la abyección (Kristeva), tradicionalmente asociada con la impureza, la suciedad y la transgresión de las prohibiciones. Desde la década de 1970, la narrativa de escritoras como Clarice Lispector, Diamela Eltit o Luisa Valenzuela expone y denuncia dichos modelos patriarcales grabados sobre el cuerpo, el deseo y la subjetividad de las mujeres; en el paso al siglo XXI, algunas autoras como María Fernanda Ampuero o Mariana Enríquez dejan de cuestionar para empezar a proponer. En un momento en que el cuerpo está sometido a discusión y ampliación de perspectivas de estudio, la teoría de los afectos permite el acercamiento a la narrativa contemporánea atendiendo a las formas en que emociones como la repugnancia, vinculada al cuerpo abyecto, deja de estar asociada a la vergüenza y se erige como ejercicio reivindicativo de la abyección corporal como estrategia para desviar la ley y ampliar los límites de lo posible y lo deseable para el cuerpo femenino, en un movimiento que trasciende lo individual para alcanzar lo colectivo como resultado de la amenaza del contagio.

Eric Alejandro Lopez Vazquez (University of Liverpool):**The creation of the monster: Frankenstein revisitation in *Los Divinos* by Laura Restrepo**

En este texto analizo la creación literaria de la monstruosidad en la sociedad contemporánea colombiana. Partiendo de un crimen verídico que conmocionó a la sociedad bogotana, Laura Restrepo pone de manifiesto en *Los Divinos* los actos de un monstruo moderno, no creado a través de la ciencia sino profundamente humano en su apariencia. Sin embargo, el crimen de dicho monstruo imita los actos barbáricos del monstruo de Frankenstein, es por eso que argumento a lo largo del texto una inspiración en el texto de Mary Shelley por parte de Restrepo para intentar comprender el origen y la profundidad psicológica, si es que la hay, del monstruo contemporáneo. Como en *Frankenstein*, Restrepo se inspira en la voz y el sujeto masculino para dar testimonio del monstruo que se presenta casi ausente pero fielmente descrito. Es a través del testimonio como Restrepo construye y explora la forma, el origen y los actos del monstruo cuya naturaleza es puesta en evidencia como el producto de un sistema donde machismo, capital, y privilegio de clase se entrecruzan para dar origen a la monstruosidad depredadora e impune que caracteriza a muchas sociedades latinoamericanas. Por otro lado, también exploro cómo Restrepo usa la marginalidad y la periferia para crear a la víctima del personaje monstruo de la novela. Restrepo no narra los hechos explícitamente, ni aporta muchos datos de la víctima, pero pone énfasis en su origen de clase y edad para develar la existencia de un sistema que crea monstruos y los arropa.

MESA 24**Noelia López Souto (Universidad de La Laguna):****Poemas en prensa para desafiar la marginalización de gé-nero: los casos de Amalia Fenollosa y Manuela Cabezudo**

Este trabajo atiende a la poesía difundida en la primera mitad del siglo XIX desde los márgenes posibilitados por la prensa periódica y en los que poetas como Amalia Fenollosa y Manuela Cabezudo buscaron ser publicadas, leídas y, además, compartir su reconocimiento identitario de género como una variable o yugo de marginalización dentro de un sistema socio-literario codificado en masculino. Sus textos, contracanónicos desde su misma materialidad efímera y fractal, serán examinados como baluceos de un discurso contemporáneo feminista y que muestra la conciencia e imagen que las autoras tenían de sí como sujetos femeninos, su perspectiva de la opresión y su necesidad de liberarse. ¿Cómo reaccionó el canon contra sus voces? Con documentación hemerográfica, documentaremos y reflexionaremos sobre estos gritos silenciados.

Alicia Herraiz Gutiérrez (Universidad Isabel I):**Desafíos de la crítica ante las estrategias autorales de creación y edición de la identidad**

Las distintas perspectivas críticas han puesto el foco en la construcción del canon literario y, por ende, en la marginalización de voces subalternas a las que se les impide tanto el acceso igualitario a la publicación como que la obra sea posteriormente estudiada de forma crítica. De ese modo, incluso cuando el subalterno logra que su voz sea escuchada esta es recibida siempre bajo una etiqueta modificadora que señala que no forma parte del canon auténtico, sino que su presencia viene condicionada por esta etiqueta. Así, el relato del subalterno no es una voz más, un autor más, sino literatura femenina, literatura poscolonial, literatura *queer*, etc. Como consecuencia, los autores han desarrollado estrategias que les permitan el acceso a ese subespacio cercano al canon y, de igual modo, las editoriales trabajan en la ampliación de esa parcela de mercado buscando obras y voces «únicas», «diferentes» y «alternativas». Esto plantea un reto inesperado para la crítica literaria académica ya que se encuentra no solo antes relatos de voces subalternas sino también ante relatos de voces que de manera deliberada intensifican, construyen e incluso fabrican una identidad subalterna que les conceda acceso al subespacio canónico. Este ensayo examina la actitud de la crítica tomando dos casos

recientes de fabricación autorial, Jeanine Cummins y H. G. Carrillo como ilustración de la cuestión sobre dónde reside el valor de una obra ¿En el relato, en la voz o en la identidad autorial?

Gonzalo Jiménez Varas (Universidad Politécnica de Madrid / UNIR):

Deslegitimación de cánones mar-ginales en antologías de poesía española publicadas en los siglos XX y XXI

En muchos de los paratextos tanto de las antologías de poesía joven como en las de poetisas españolas se perpetúa una serie de tópicos que pertenecen a un discurso deslegitimador, incluso en ejemplos recientes de los siglos XX y XXI. Bajo la apariencia de una defensa sin fisuras, varios antólogos y prologuistas han dejado traslucir, consciente o inconscientemente, actitudes misóginas, paternalistas, machistas y de desprecio con respecto a lo que las propias antologías recogen. Este tipo de actitudes conllevan un problema filosófico de mucho más calado, puesto que impide la consolidación de un contracanon o un nuevo canon que recoja literaturas históricamente marginadas o filtradas por los intereses político-sociales. En este estudio, varios ejemplos son discutidos y enmarcados en su contexto social y literario.

MESA 25

Mario Aznar Pérez (UMU-UNIR):

Exhibición(ismo) y salas vacías: una lectura del dolor antropológico a partir de *El Museo de la Bruma* de Galo Ghigliotto

Con esta comunicación se propone una lectura expansiva de la última novela del escritor chileno Galo Ghigliotto, *El Museo de la Bruma* (Laurel, 2019), a la luz de la ruptura del concepto de 'museo' como dispositivo canonizador y centralizador. El museo, como estructura organizativa y guía de lectura, como eje de una escritura fractal en el texto de Ghigliotto, sirve para exhibir/exponer un dolor antropológico: el exterminio civilizatorio. Para dar cuenta de este mecanismo, se estudiará la disrupción de la tradicional capacidad enunciativa del museo –generador de relatos y fundador de espacios de poder– y los distintos mecanismos que la novela pone en funcionamiento en su intento por desestabilizar las categorías de veracidad e invención (documentalismo, textovisualidad y archivística, entre otros). Como propósito añadido, se trabajarán estos elementos de forma paradigmática para trazar un mapa relacional de textos afines –aun disímiles– como *La telepatía nacional* (2020), de Roque Larraquy, o *Huaco retrato*, de Gabriela Wiener (2021).

Javier Helgueta Manso (Universidad Complutense de Madrid):

Aspirar a la cima, construir el margen: Eduar-do Scala desde el enfoque exocanónico

A punto de cumplirse cincuenta años de su trayectoria poética, la obra de Eduardo Scala constituye uno de los hitos (exocanónicos) de nuestra literatura. Para llegar a «ser un don Nadie» (Scala, 1992), Scala imitó el camino de anihilamiento místico con el primer gesto radical de *arder* toda su obra anterior a 1974; además de construir su marginalidad con un itinerario biográfico-ascético que le llevó a vivir en ciudades de tradición alquímica (Toledo o la Mallorca de Lull) o mística (Ávila). En estas cinco décadas, ha buscado ligarse a estas y otras tradiciones canónicas en su periferia de la *philosophia perennis* a través de sus piezas y de sus paratextos: manifestaciones, prólogos, entrevistas. Asimismo, ha puesto verdadero énfasis en rechazar algunos términos consolidados por la academia y la crítica que en varias ocasiones se le han aplicado de manera superficial. La suya es una producción guadianesca plena de invenciones poéticas (*Ars de Job*, primer poemario monosilábico; *Libro del infinito*, primer libro que encuaderna el vacío; *Genomatría*, poema de mil metros de extensión) y códigos propios (sacogramas, scaligramas, scaligrafías), buena parte de ellos transmediales, que puntualmente emerge en algunos epicentros académicos y culturales como la BNE o el Instituto Cervantes. En esta ponencia será estudiada la paradójica condición de quien fluctúa entre los márgenes y las cimas, con especial incidencia en el pensamiento y las «acciones» poéticas desarrolladas en las cercanías del quincuagésimo aniversario de su obra.

Macarena Miranda Mora (Université Paris 8):

Entre Richter y Mercalli, o cómo narrar lo inmensurable en *Los límites y el mar* (2022) de Esteban Catalán

De 2022, la novela *Los límites y el mar* de Esteban Catalán toma distancia de la narrativa chilena actual. Se trata de un libro acaso difícil que, además de emplear diversas expresiones creativas, avanza con una mirada reflexiva y crítica del relato. Presentada como una novela, en ella encontramos dos relatos aparentemente desconectados en trama, personajes y espacios. El primero, *Pájaros de Chile*, se sitúa en la zona central de Chile y es protagonizado por tres amigas; el segundo, *Nunavut*, nos presenta a una pareja en los parajes del Ártico. La novela plantea el interrogante del sentido que une las narraciones. Al respecto, reconocemos que uno de los aspectos centrales del conjunto es la cuestión por la representación de la resiliencia, la expresión del dolor, la empatía y la prosecución. Esto invita a pensar la narración de Catalán en cuanto forma singular de aproximarse a las percepciones individuales y compartidas. Pues, al modo en que la gradación de los terremotos intenta ser determinado por escalas, el relato explora la definición de lo intangible. Aquí los personajes rehúyen del sentimentalismo, buscando dar con explicaciones racionales de los hechos, de los otros y de sí mismos. A partir de *Los límites y el mar* esta comunicación busca desentrañar los modos en que ciencia y sensibilidad

convergen en una poética que comprende sujetos y territorios. ¿En qué medida la narración plantea y explora los límites del lenguaje, de la ciencia y de la literatura?

MESA 26

María José Barros (Universidad Adolfo Ibáñez):

Lecturas contracanónicas de Gabriela Mistral y su literatura en las artes visuales chilenas

Desde la apertura del archivo de Gabriela Mistral en el 2007 y la publicación de *Niña errante. Cartas a Doris Dana* (2009), la imagen pública despolitizada y deserotizada que se solía tener de la escritora chilena –primera mujer de habla hispana en obtener el Premio Nobel de Literatura– comenzó a cambiar radicalmente. Más allá de las interpretaciones canónicas que hasta hace pocos años proponían leer su biografía y obra desde los clichés de la madre frustrada, la amante despechada o la maestra de Chile, en la actualidad asistimos a una implosión de nuevas lecturas, reediciones y publicación de textos inéditos que han venido a complejizar y tensionar las versiones monumentalizadas de Mistral. Considerando este contexto de desacralización y reinterpretación de la literatura mistraliana, el objetivo de esta ponencia es analizar las lecturas contracanónicas de Mistral que emergen desde las artes visuales chilenas. Nos centraremos, principalmente, en dos ejemplos concretos: el retrato de Mistral realizado por Cecilia Vicuña en 1979, en plena dictadura de Pinochet, y el mural *Nous Sommes* de Fab Ciarolo realizado en el 2019, en el marco del estallido social. A modo de hipótesis, proponemos abordar estas obras visuales como lecturas corporeizadas que resitúan y resignifican el cuerpo disidente y errante de Mistral, poniendo de relieve las dimensiones políticas e identitarias de su literatura y activando interpretaciones de género alineadas con los feminismos no hegemónicos.

María Paz Cepedello Moreno (Universidad de Córdoba):

Minificciones audiovisuales exocanónicas: el *recut trailer* o *retrailer*

A partir del concepto de minificción audiovisual enunciado por Lauro Zavala (2011), esta propuesta pretende abordar el diseño de los *recut trailer*, resultado de la mezcla de materiales provenientes de una o más fuentes filmicas para crear el tráiler de una película que no existirá, como práctica narrativa que, en primer lugar, desmonta la función principal de avance con la que nace el tráiler cinematográfico y, en segundo lugar, persigue poner de manifiesto la importancia del montaje en la configuración del relato fílmico para proyectar un universo narrativo más amplio que solo existirá en la mente del receptor. En este sentido, será pertinente detenerse en el papel que YouTube juega como canal de difusión mayoritario de este tipo de producto audiovisual. La aproximación que proponemos procede de planteamientos teórico-literarios que hemos aplicado al estudio del microrrelato literario (Cepedello, 2016, 2022), cuyas coordenadas compositivas y procesos de recepción creemos reconocer en la minificción audiovisual, en general, y en el *recut trailer* en particular.

Cristina López Lumbreras (Universitat Oberta de Catalunya):

Intertexto y plataformas digitales, el caso de *Leer mata* de Luna Miguel

Este proyecto de investigación, en curso, pretende desentrañar el papel de la transtextualidad digital en nuevas obras literarias con el fin de reflexionar sobre la posibilidad, o no, de subversión no sólo del canon literario sino también de las nociones clásicas de intertexto. Se utilizará como caso exploratorio el análisis del discurso del ensayo narrativo *Leer Mata* (2022) de la escritora Luna Miguel. Tras realizar un breve repaso de los elementos intertextuales clásicos atendiendo a la teoría de autores como Genette, Kristeva o Barthes, ampliamos el concepto de transtextualidad y su acción reacción frente a los nuevos medios digitales. Porque en *Leer mata* existe un subtexto que apela directamente a formas literarias poco ortodoxas como Instagram captions, videos de Youtube, entradas de Patreon o retweets; es decir, a una serie de prácticas literarias difíciles de referenciar, un corpus literario virtual que se escribe en comunidad y que podríamos decir convierte el discurso de Luna en una suerte de narrativa transmedia que se apoya en un intertexto digital operativo gracias a las plataformas digitales. Poniendo especial atención en el papel del lector, la autora propone una nueva forma de entender la intertextualidad y su papel fundamental para efectivamente entender la literatura como parte de algo que va más allá de lo estrictamente literario, como amistad, como comunidad, como forma de vida.

MESA 27

María Luz Gracia Gaspar (Universidad Complutense de Madrid):

La cuestión del «canon literario» desde la perspectiva de la teoría cognitiva

A finales del siglo XX e inicios de nuestro siglo, los avances en la Neurociencia provocaron el *giro cognitivo* en las ciencias humanas y sociales (Martínez-Falero, 2019: 121). El enfoque cognitivo de los estudios literarios enfatiza que la cognición está corporeizada y que depende estrechamente de la corporalidad, el aparato sensomotor y las emociones (Gamonedá y Cheguhem, 2022: 1). Desde esta perspectiva, la producción y recepción de los textos literarios están condicionadas por una acumulación de factores sucedidos en un tiempo, lugar, cultura y personalidad determinados. Respecto a la cuestión del canon literario, la teoría cognitiva corrobora las hipótesis que señalan que la selección del canon se encuentra en

buena parte determinada por criterios socioculturales, vinculados a la institucionalización social de la literatura, como Alberto Montaner Frutos ha defendido (2011: 50). Asimismo, concuerda con las propuestas que sostienen que el canon está ligado a los centros del poder y con que ninguna perspectiva es inocente ni objetiva, como Daniel Escandell (2022: 7) ha expuesto. En conclusión, la teoría cognitiva incide en defender que la producción y recepción de los textos literarios integran los procesos cognitivos de los individuos y su interacción con el contexto. Estos resultados fortalecen las hipótesis que defienden que el canon se encuentra condicionado por los centros de poder de un determinado periodo histórico.

Iris Gallego Palaciá (Universidad de Salamanca):

Los niveles del canon en los juegos de rol

Los juegos de rol utilizan el concepto de canon en un estilo similar al que lo utilizan las comunidades de fans y los estudios sobre *fanfics* y *fandoms*. Esta comunicación pretende analizar los distintos frentes en los que eso se aplica. En un primer nivel está el canon relativo al *lore* y la comunidad general, las historias consideradas como ciertas por los jugadores no interconectados entre sí. A otro nivel nos encontramos con el canon de cada partida y cada mesa de juego. Pero de ahí, también surgen múltiples niveles y ramificaciones que no son posibles en otros medios. Por último, se pretende señalar las dificultades que presenta el medio a la hora de trazar líneas claras al no poder posicionar a los participantes en este fenómeno de manera binaria en autor y consumidor o fan, cosa que sí podemos hacer habitualmente cuando tratamos casos como el del *fanfic*.

Germán Alcalde de la Rosa (Pontificia Universidad Católica de Chile):

Cercanías y lejanías del hip-hop chileno con el canon literario

En los últimos años el debate sobre si la música es literatura parece zanjado, especialmente luego del premio Nobel de literatura para Bob Dylan. Sin embargo, este debate lejos de acabarse debe evolucionar, ya no preguntándose si la música es parte o no de la tradición literaria, sino cómo se inscriben los músicos dentro de esta tradición y que relación establecen con el canon. Así, en esta presentación se explora cómo el movimiento hip-hop en Chile, a través de la música rap, se ha relacionado con la literatura. El rap chileno tiene variados ejemplos de artistas que han introducido la literatura en sus letras, tales como Cevlade, Nosecuenta, Mente Sabia Crew, Ana Tijoux, por mencionar algunos. Dichos artistas han utilizado conscientemente técnicas literarias dentro de sus canciones, tales como la intertextualidad, las figuras retóricas, la métrica tradicional y la comparación de sus estéticas y performances con obras ya canónicas. Así, a partir de estos diálogos se abre la pregunta de cómo el rap chileno se introduce en la tradición literaria, sobre todo pensando en el hip-hop como un movimiento marginalizado, lo que se opone a la idea misma del canon legitimado. A partir de los ejemplos mencionados se propone un marco para leer estas relaciones y comprender su función dentro de la música popular urbana en Chile, lo cual puede extrapolarse a otras latitudes y contextos.

MESA 28

Ángel Luis Luján Atienza (Universidad de Castilla-la Mancha):

Poesía efímera: de acción poética y otras propuestas similares

En un interesante artículo de 1999 Warwick Slinn detectaba ya algunos factores de la marginación de la poesía en un sistema literario dominado cada vez más, en el ámbito académico, por los Estudios Culturales y el *New Historicism*, pero que nos ayuda también a entender su desafección por parte del público. Es principalmente el carácter autotélico y formalista generalmente asignado a este género lo que lo aleja de las prácticas sociales más difundidas. Igualmente, la lírica, que fue el paradigma literario privilegiado por las corrientes formalistas como la estilística, se convierte así en sospechosa de reclamar una unidad homogénea y un esencialismo transhistórico, como si quedara al margen del resto de discursos que circulan en la sociedad, enraizados históricamente. En esta comunicación analizaremos las distintas realidades poéticas recogidas en nuestro proyecto bajo el epígrafe de «poesía efímera en lugares públicos», versos que han migrado de su concepción y soporte habitual a muros, aceras, puertas y/o mobiliario urbano.

Aránzazu Sanz Tejeda (Universidad de Castilla-la Mancha):

Poesía juvenil y folclore 2.0

El auge de las redes sociales ha producido cambios sustanciales en nuestros modos de vivir, comunicarnos y, también, producir y consumir poesía. En apenas dos décadas se ha pasado de recomendar, escribir y hablar sobre poesía en foros y blogs a un formato donde prima lo audiovisual en YouTube, los *reels* de Instagram y los vídeos breves de Tiktok. La forma de leer y de compartir lecturas poéticas no ha permanecido ajena a estos cambios. ¿Pero tienen cabida textos poéticos, relacionados con su producción y uso popular, entre los más jóvenes y sus nuevas formas de comunicarse? En la presente comunicación se muestra una evolución de este tipo de poesía popular desde su soporte en papel en las carpetas y cuadernos de los adolescentes de finales del siglo pasado hasta su presencia en los epitextos públicos virtuales de consumo más habitual entre los jóvenes.

César Sánchez Ortiz (Universidad de Castilla-la Mancha):**Poesía infantil y juvenil efímera**

Un vistazo al mercado actual de libros para niños sería suficiente para tener una idea de lo efímero de la LIJ en nuestros días: cientos de obras que llenan por poco tiempo escaparates y librerías y de las que luego no quedará rastro alguno, a veces ni siquiera en ese universo virtual que casi todo almacena y casi nada olvida. Pero no es esa la idea de LIJ efímera que nos ocupa en este proyecto. Nosotros hemos querido centrarnos en esos textos poéticos, creados para los más jóvenes, que ha llegado hasta ellos de manera escrita pero no en forma de libro. Esos soportes impresos que podemos llamar «no libros» y que solían salir al circuito comercial con una fecha de caducidad tan breve como los productos -en la mayoría de las ocasiones perecederos- a los que acompañaban. ¿De qué tipo de materiales impresos hablamos? De hojas sueltas, tebeos, postales, dípticos, estampas, recortables, películas de papel, pliegos de aleluyas, dioramas, cajas de cerrillas, secantes o cromos, sobre todo de cromos.

MESA 29**Alejandro Fuertes García (Universidad de La Laguna):****Desacralización y performatividad: los márgenes de *Panza de Burro* a través del prisma de lo *camp***

Proponemos una invitación al estudio de la dimensión marginal de la novela *Panza de Burro* (2020) de Andrea Abreu. Nuestra ponencia pretende trascender la idea de la oralidad en la obra e insistir en la mezcla de elementos que, en los albores del siglo XXI, vertebró los universos rurales de Canarias. Partiendo de las nociones de lo *kitsch* y de lo *camp* - así como del concepto de literaturas postautónomas de Josefina Ludmer-, analizaremos las posibilidades resemantizadoras y performativas de la cultura de masas y del folclore canario. Todo ello desde el prisma de las infancias que protagonizan las narraciones de este libro.

Rafael Barros de Alencar (Universidad de Salamanca):**Muerte y vida uterina: una antropofagia contemporánea**

Esta comunicación parte de la idea de la antropofagia oswaldiana para proponer una reflexión sobre la contemporaneidad. En 2016, se estrenó la canción de Paula Cavalciuk titulada *Morte e vida uterina*, un diálogo con *Morte e Vida Severina*, del poeta João Cabral de Melo Neto. En la canción, el protagonista de la obra de João Cabral, Severino, se transfigura en un personaje uterino, un personaje nacido del ciclo menstrual femenino. Por un lado, una narración de una obra navideña, en la que el personaje recorre el vía crucis. Por otro lado, un personaje uterino, y su vía crucis contemporánea, la muerte que precede a la vida, la muerte del cuerpo infantil para el nacimiento del cuerpo adulto. Para componer nuestro análisis, algunos autores son relevantes, como: Santiago (2007), Carvalho (2012), Secchin (2020), Ávila (1994), Chiampi (2010). Según Perrone-Moisés, la conservación es una actitud inherente a los conceptos de cultura, arte y educación. Se trata de la conservación no como inmovilidad y cierre a lo nuevo, sino como conocimiento de la tradición sin la cual no se puede avanzar. Los cambios de paradigma que se presenciaron a principios del siglo pasado traen la idea de la antropofagia como un devorador crítico del legado cultural universal. La intención cuando recuperamos esta idea no es volver al estado natural, primitivo, sino mascar, devorar, unificar todas las rebeliones contra el hombre. Una vanguardia que busca lo nuevo recuperando la tradición, digiriéndola.

Gabriela García Hubard (Universidad Nacional Autónoma de México):**¿La virgen, la puta, la esposa, la loca?, ¿en dónde están las madres deseantes de la literatura?**

Como escribió hace tiempo Lucía Guerra, «la sexualidad femenina ha sido generalmente analizada y representada a partir de parámetros masculinos que la distorsionan y la anulan», aunque existan hermosísimas excepciones. Si bien es cierto que cada vez encontramos más voces femeninas en la literatura, no debemos dejar de preguntarnos ¿cómo se representa el placer femenino?, ¿desde qué perspectiva y punto de vista se narra? La misma Guerra explica cómo la retórica sentimental (el amor romántico, o el amor maternal) ha remplazado con frecuencia la ausencia de sexualidad femenina. Esto no sorprende después de que Freud proclamara que el libido es de naturaleza masculina y de que no solo devaluara y mutilara los órganos sexuales femeninos, sino que también suplantara «el placer por la sublimación en la experiencia maternal». En este contexto, la construcción socio-histórica de la maternidad y su mistificación han sido doblemente desastrosas, pues la cultura falogocéntrica, como bien sabemos, marca dos polos opuestos de la sexualidad femenina: el procreador y el erótico; la virgen-madre (o madreposa en palabras de Lagarde) y la puta, y desde tiempos inmemoriales sabemos que la mujer maternal debe ser desexualizada. Es en este contexto que este trabajo busca analizar algunas voces marginales que representan a mujeres-madres-deseantes, una figura tan rara o distorsionada en la literatura que debemos preguntar ¿por qué el tabú?, ¿a qué le tienen miedo?

MESA 30

Adrián Valenciano Cerezo (Universidad de Alcalá):

La voz en tránsito de Mario Merlino en su poemario *arte cisoria*

La voz del poeta Mario Merlino es un esfuerzo por conciliar la postura erótica y el mensaje social, siempre en busca de una mejor comprensión del individuo y tolerancia hacia la diversidad. En su discurso da vuelta a los estereotipos familiares, sociales, literarios y de identidad sexual, oponiéndose a la visión normativa de cualquier orden. Así, en su última entrega poética, *arte cisoria* (2006), obra homónima del Marqués de Villena (1423), propone en su estilo heterodoxo una poesía híbrida de clasicismo y vanguardia, erudición y cultura pop: celebración de los márgenes, en suma. Su voz transita desde la primera literatura en castellano, pasando por iconoclastas figuras de Hispanoamérica y su Neobarroco, hasta llegar a autores del siglo XX como Allen Ginsberg, Calvert Casey, Monique Wittig y Samuel Beckett. Su poesía dialoga así con voces de la antigua tradición y de la plena modernidad, y hace coincidir en su verso cierta prosodia del Romancero con resonancias propias de la generación *beat*. De esta convivencia de extremos surge en parte la peculiaridad de sus escritos. Es un poeta del amor y, por su postura comprometida, también de la indignación: el amor al otro, al goce, revisando la inocencia por su virtud conciliadora, siempre en pos de mayor tolerancia y comprensión; y la indignación contra la moral rígida, el despotismo y los mesías sabelotodo que encauzan los valores de la sociedad. Una apuesta y confianza, en definitiva, por la palabra abierta a las formas de la ruptura y la tradición.

Juan Pedro Sánchez López (Universidad Autónoma de Madrid):

Cursilería confrontacional: la poesía de Fernanda Languna y Berta García Faet

En *Cómo acabar con la escritura de las mujeres*, Joanna Russ defiende que hay toda una maquinaria discursiva que ha servido para desmoralizar, desprestigiar, invisibilizar y, por tanto, acabar con la escritura de las mujeres. Desde la negación de la autoría («el libro se escribió a sí mismo»), hasta su contaminación («no debería haberlo escrito») pasando por el doble rasero que se le aplica al contenido y a la forma de la obra literaria dependiendo del lugar de enunciación («las mujeres escriben sobre cosas de chicas, los hombres de temas universales»). Tanto Fernanda Laguna (Argentina) como Berta García Faet (España) desarrollan gran parte de su obra a explorar la cursilería, una sentimentalidad desbordada, a veces llenas de clichés y de lugares supuestamente comunes y con una propuesta estética llevada a la simpleza del lenguaje. Con ello, los proyectos poéticos de Laguna y García Faet podrían entenderse como una forma de articulación de mundo y sentimentalidad confrontacional contra aquello que supuestamente se debe decir y cómo se debe decir en cierto discurso normativo de lo literario. Imbricando la epistemología social, la teoría literaria y la filosofía feminista, en esta comunicación apuntaré cuáles son las claves de resistencia que desarrollan estas poetisas en sus obras de principios de los años dos mil y dos mil diez a partir de lo que he llamado cursilería confrontacional.

MESA 31

Víctor Hugo Hernández Rosas (Universidad Nacional Autónoma de México):

Respuestas literarias ante preguntas políticas: infancia y trabajo entre los nahuas. El caso de Tlajpajketl o la canción del maíz de Mardonio Carballo

Mi comunicación tiene como objetivo analizar *Sofoco* (2021), primer libro de relatos de la colombiana Laura Ortiz Gómez, centrando la atención en la representación de los animales en tres de sus textos. Ortiz irrumpió en el campo literario colombiano con una propuesta marcadamente excéntrica pues representa en sus relatos el parentesco humano y no-humano (Haraway, 2019) en medio de contextos tanto rurales y marginales. Para lograr mis objetivos me apoyaré en los postulados teóricos más relevantes del campo de los *animal studies*, tanto desde una perspectiva anticolonial (Struthers Montford y Taylor, 2020) como desde el feminismo que trabaja la intersección entre cultura y animales no-humanos (Deckha, 2012). Esta lectura ofrece sugerentes posibilidades sobre el texto, pues gran parte de las aproximaciones teóricas a la literatura colombiana contemporánea se han enmarcado en el retorno a lo rural y a la revisión de las violencias políticas, étnicas y de género en el siglo XXI (Saldarriaga, 2020), mientras se ha dejado de lado el estudio de la representación animal o del diálogo interespecies (Braidotti, 2019). Ortiz no se aleja del tópico de lo rural o de la violencia, pero introduce sujetos animales dotados de agencia, tales como la pantera, el cóndor o la vaca, lo que hace que su obra, desde un momento muy temprano, se mueva cómodamente en los márgenes de la literatura actual en español.

Erwin Snauwaert (KU Leuven):

Hacia una marginación del Boom: Volver la vista atrás de Juan Gabriel Vázquez

Volver la vista atrás (2021) de Juan Gabriel Vázquez (Bogotá, 1973) narra cómo el protagonista, hijo de un republicano que huyó de la guerra civil española para instalarse en Latinoamérica, se muda a la China para impregnarse allí de la ideología comunista. Más que marcar la trayectoria profesional del héroe como cineasta o sondear hasta qué punto las ideas revolucionarias hicieron mella en la historia colombiana, esta transculturación conecta con un *orientalismo* (Said, Gasquet) que influyó decisivamente la literatura latinoamericana. Remitiendo a la trayectoria vital y al impacto literario de unos autores como Pablo Neruda, Jorge Amado o Miguel Ángel Asturias, que desde 1950 establecieron una

diplomacia cultural con la China, la narración no condiciona una ruptura con las nociones de «libro» o «literatura» como tales sino con el eurocentrismo que tradicionalmente se le atribuye a la literatura latinoamericana del siglo XX y XXI. Esta contribución se propone estudiar cómo a través de la integración de tales autores referenciales en el propio relato como si de personajes se tratase, la novela establece una ficción colectiva (Gac-Artigas) que relega Europa a la periferia (Chakrabarty) y pone en marcha una descolonización epistémica (Locane, Montt Strabucchi) que se dispone a marginar el canon compuesto por los representantes del *Boom* en favor de una tradición izquierdista sumergida pero altamente significativa.

MESA 32

Rubí Carreño (Universidad Católica de Chile): Disidencias políticas, sociales y de género en Papelucho gay en dictadura de Juan Pablo Sutherland

La novela articula la gran historia dictatorial chilena, con la microhistoria de un joven homosexual militante de las Juventudes Comunistas en una población marginal de Chile. La memoria de los medios de comunicación al mismo tiempo sostiene al régimen y nutre la imaginación sexual y literaria del protagonista que deconstruye a su arbitrio las imágenes televisivas. La infancia marica, jotosa y poblacional en dictadura que es narrada, generalmente, como puro sufrimiento se vuelve una épica popular, tierna, lúcida y en la que la solidaridad comunitaria es el amparo y lo que posibilita el que ese secreto de la militancia y del deseo homosexual, es decir, ser una disidencia dentro de una disidencia, se haga posible y válida. Nuestro objetivo es evidenciar las formas en que la narrativa rearticula voz y cuerpo de manera emancipatoria y comunitaria y de qué formas esta obra congrega a distintas voces y cuerpos constituyendo lo que llamamos obra coral esto es, aquella que en tanto plural tiene la legitimidad para expresar los deseos de una comunidad. Ante el fundamentalismo que erige una sola manera en que cuerpo y voz debe acoplarse, esta novela integra las muchas formas en que voces y cuerpos escriben su deseo personal y plural

Dámaso Rabanal (Universidad Austral de Chile): Una esquivia y reparatoria carta de amor: tramas biopoéticas en la escritura travesti de Claudia Rodríguez

Tras las huellas del célebre ensayo de Agamben, en este trabajo quiero indagar el palimpsesto textual de La dimensión desconocida de Nona Fernández con los siguientes objetivos: 1) Analizar la voz y el rol del *testigo* en la economía narrativa, con énfasis en el juego dialéctico entre la presencia autoral y la figuración del torturador y en la importancia de la imaginación en la práctica testimonial. 2) Mediante el reconocimiento de la dimensión espacial como núcleo fundamental de la arquitectura de la novela, explorar los vínculos entre las distintas *escenas* narrativas y el Museo de la Memoria, espacio-metáfora que rige el entramado textual. La dimensión desconocida se puede pensar como *lugar de memoria*, archivo alternativo que, gracias a la imaginación, recompone los restos, reparando las heridas del pasado.

MESA 33

Erea Fernández Folgueiras (Universidad Complutense Madrid / Universidad de Salamanca):

Una historia de la literatura lenguacentrada desde una frase de Violeta Kesselman

«De haber poderlo hecho habrían podido hacerlo» es una frase que aparece en uno de los fragmentos de *Morris*, un libro sobre la militancia en tiempos de derrota que la escritora argentina Violeta Kesselman publicó en 2019. No es fácil saber lo que esta frase quiere decir, pero su cortocircuito recuerda mucho a los que, casi un siglo antes, había producido insistentemente Gertrude Stein en versos como «If I told him would he like it would he like it if I told him» (*If I Told Him, A Completed Portrait of Picasso*) o «Never to be let her to be never let her to be what he said» (*Patriarchal Poetry*). El parecido formal entre estas dos escrituras revela una posición compartida hacia la lengua, que ya no se emplea para referir hechos o ideas anteriores a ella, sino que produce pensamiento y realidad desde la materialidad verbal afirmada en los desvíos sintácticos y gramaticales. Una lengua que, porque no funciona *bien*, no puede propiamente *significar*—es decir, no puede desaparecer en un referente claro. Una lengua que se vuelve entonces referencia primera, y que despliega, desde su superficie signifiante, todas las posibilidades de sentido puestas en marcha por sus *errores*. La resonancia entre estas dos autoras invita a rastrear otras operaciones de desvío de la normalidad literaria para trazar una tradición no referencial en las artes verbales siguiendo el hilo de lo que Esteban Pujals llamó *lingüisticidad*.

Monica Elisei (Universidad Complutense de Madrid):

María Negroni y la poesía entre los límites: descolocar es una elección

La obra de María Negroni se construye a través de un movimiento que analiza la vuelta a la infancia, la exploración de ámbitos relacionados con la memoria y el pasaje de una imagen doblada a otra. Finalmente, se hace patente la travesía entre los géneros literarios. La autora elude cualquier clasificación para que en su escritura sea siempre presente un rasgo de dinamicidad, de libertad y de disidencia, con el objetivo de solicitar continuas preguntas. Con respecto a ello, Arturo Borra, en *La poesía como exilio*, se refiere a una entrevista llevada a cabo por Roxana Artal y por Laura Mazzocchi, en la cual Negroni afirma: «Siento que he elegido como un fuera de circuito que a mí me funciona. Me parece además que la

escritura tiene que apostar a sí misma, y que algún día, si tiene que ocurrir, va a encontrar un lugar. Para mí, el descolocar es una elección». María José Punte, en *Atlas portátil de la infancia: Cartas extraordinarias de María Negroni*, profundiza la cuestión de los géneros literarios en la obra Negroni y reconoce 'la imposibilidad de circunscripción a un género' la mayoría de su producción. También Arturo Borra en *Poesía como exilio, en los límites de la comunicación* hace patente el tema de las fronteras del género con relación a *Islandia* y *Cartas extraordinarias*. El intento de esta ponencia es el de representar cómo la formación y los vínculos personales y sociales de la autora determinan la creación de una escritura en «los bordes», fuera del canon.

Juan Javier Ortigosa Cano (Universidad de Granada):

Flores de Chernóbil: Lo gótico y lo siniestro como coordenadas líricas en la poesía de Natalia Litvinova

Freud definió el *unheimlich* como aquel motivo, dentro del orden de lo terrorífico, capaz de transfigurar el espacio doméstico y familiar en un lugar perturbador y ominoso. Aunque en teoría el *unheimlich* no se limita como experiencia psicológica al ámbito de lo literario o narrativo, en nuestro imaginario equivale casi a pensar en novelas de terror, leyendas románticas, cuentos tradicionales, etc. Con todo, volviendo a la definición freudiana, ¿cómo podría «lo siniestro» expresarse en el ámbito lírico? Esta comunicación pretende precisamente dilucidar esta cuestión estudiando la obra de la poeta argentina Natalia Litvinova (Gómel, Bielorrusia, 1986). En concreto, a través de sus poemarios *Todo ajeno* (2013), *Siguiente vitalidad* (2015) y *Cesto de trenzas* (2018), ya que en ellos la autora despliega toda una serie de figuras familiares y a la vez extrañas, un bestiario doméstico en el que lo familiar y lo siniestro entrecruzan constantemente su sentido manifestándose en toda una serie de cuerpos deformes, de criaturas tétricas que explicitan la conciencia fronteriza, el pasado bárbaro y folclórico bielorruso, el desarraigo y la incapacidad para delimitar un refugio. De este modo, en la obra lírica de Litvinova parece establecerse el pulso macabro entre la búsqueda de un árbol genealógico sin raíces y la asunción de la propia monstruosidad como condición corporal y horizonte de posibilidad estética.

MESA 34

Francisco Javier Galaso Ronco (Universidad Complutense de Madrid):

Carne abierta y sin límites. Figu-raciones del cuerpo-texto abyecto en *Operación al cuerpo enfermo*, de Sergio Loo

En el año 2014, el poeta y narrador mexicano Sergio Loo escribió: «Tengo la carne abierta. Soy carne abierta» (7). Con esta imagen da comienzo el artefacto literario que es su *Operación al cuerpo enfermo* (2015), un texto entre lo poético y lo novelístico que narra la historia del sarcoma que desarrolló su protagonista, narrador y autor en la pierna. En el presente trabajo se pretende abordar la figura del cuerpo como discursividad y su impacto en la hibridez genérica del propio texto. El libro comienza con la visión del tumor en una cirugía: así el cáncer encarna, en palabras de Kristeva, lo abyecto. En este proyecto literario, Loo pretende integrar en él su tumor («tan mío como mi cabeza o mis pulmones» 30) desdibujando los límites de sí mismo como sujeto hasta producir su abolición (Kristeva 12). Esta relación con la enfermedad revela una concepción butleriana del cuerpo, como fingimiento de una frontera o límite que puede ser traspasada (Butler 25): «besa con todo su aparato digestivo [...] goza el intercambio que somos» (Loo 78). Podría decirse que aquí el deseo conduce a una desterritorialización: el deseo desorganiza y vacía dando pie a un cuerpo sin órganos (Deleuze-Guattari 208). Se trata de un devenir-abyecto, en palabras de Carretero Sanguino, que no sólo tiene que ver con el establecimiento de conexiones con otras máquinas (70) sino que lo permea todo hasta contagiar al propio libro, configurándolo como un cuerpo-texto cuyos límites genéricos también se desdibujan.

Rocío Simón Mora (Universidad Complutense de Madrid):

Hacia el borde del texto: liminalidad y mons-truosidad en la narrativa hispanoamericana *queer* reciente

En esta comunicación, desplegaremos una metodología para analizar la presencia de lo *queer* en la narrativa hispanoamericana reciente a partir de la intersección teórica de los estudios *queer* y de género, junto con el enfoque poscolonial (J. Butler, J. Kristeva, G. Anzaldúa, P. Preciado, D. Haraway), y los estudios sobre la figura del monstruo (J. J. Cohen, M. Moraña, F. Noguero). Observaremos cómo los textos no solo responden a ciertas estrategias de marginalización, sino que acogen distintos aspectos de la tradición de lo fantástico (D. Roas, T. López-Pellisa) para transgredir los códigos de lo nombrable y, a su vez, elaboran distintos personajes o mecanismos narrativos que se colocan, por un lado, en el borde del «exterior constitutivo» (Butler, *Cuerpos que importan*) y, por otro, en la ambigüedad de lo indefinible y lo extraño, donde la liminalidad es subversiva (R. Schechner, V. Turner). La corporalidad *queer*, vinculada a lo monstruoso y lo ambiguo, se encuentra así en un espacio limítrofe que se debate entre las fronteras de lo decible y lo indecible, lo posible y lo imposible, lo real y lo fantástico. De este modo, abordaremos cómo estos sujetos inapropiables son la causa y el fruto de determinados recursos literarios en la narrativa hispanoamericana, como se observa en algunos textos de las autoras Fernanda Melchor, Mariana Enríquez, Claudia Hernández y Cristina Rivera Garza, de los cuales extraeremos los ejemplos más significativos.

Samuel Rodríguez (Universidad Complutense Madrid):

(De)construcción de la identidad (fe–menina) como sacrificio poético en Angélica Liddell

La obra de Angélica Liddell se articula en torno a la violencia autoinfligida a través del tamiz estético, como sacrificio poético. La artista sería así el bufón, ridiculizado por todos, que, en mitad del teatro de la vida, levanta su máscara y osa sin pudor enfrentar al espectador a su propia miseria (*El sacrificio como acto poético*, 85). Se produce así la paradoja de que «el bufón debe soportar esta dolorosa contradicción: el camino que le ha conducido a la locura es precisamente su opuesto, la extrema lucidez» (87), una lucidez que, por ser socialmente insoportable, se tacharía de locura. Angélica Liddell, siempre en clave autobiográfica, (de)construiría su identidad, como mujer, pero, ante todo como sujeto solitario y universal, en angustia (Kierkegaard) a través de su sacrificio poético: «El sacrificio es un acto solitario de creencia. El escenario es la soledad [...]. El espectador asiste a la soledad de la prueba, se enfrenta a la soledad de un acto absurdo de fe. Los actores somos solitarios que cargamos con la angustia [...], actuamos en esa soledad universal» (Liddell, *El centro del mundo*, 109). Esto estaría íntimamente ligado con la muerte, como exaltación de la soledad eterna que culminaría en su obra *Liebestod* (2021), una «muerte de amor» por y para el arte, pero también a través del hombre, en un particular entramado sadomasoquista en donde el consentimiento, la subversión y la (de)construcción del género femenino se pondrían a prueba en la construcción del texto literario.

MESA 35

Liang Liao (Universidad Complutense de Madrid):

El libro que pierde sus límites: Del folletín literario a la ficción serial digital

Sin lugar a dudas, la llegada de los nuevos medios digitales ha desplegado una transformación en casi todos los ámbitos. Como resultado de los cambios tecnológicos y los nuevos ambientes de la ecología mediática, la literatura convencional ha conseguido trascender los paradigmas discursivos y explorar nuevas posibilidades de multimodalidad mediante procesos de transmedialidad, descentralización y remediación. Uno de estos fenómenos interesantes es la remediación de la novela por entregas (en concreto, el folletín novelesco), un aspecto que aún está poco explorado y que, debido a su naturaleza subcultural, ha sido relativamente marginado en los debates sobre las creaciones literarias digitales. La ficción serial digital, o ficción serial en red, que encuentra su origen en la literatura por entregas, se considera que hereda y reconfigura el modelo narrativo del folletín. En este contexto, se destaca la aplicación Wattpad, una comunidad virtual en la que convergen ficciones serializadas de hipermediación y se observa una interacción dinámica entre los jóvenes escritores y lectores. Este trabajo enmarcado en la literatura digital y la ecología de los medios, pretende abordar los siguientes problemas: ¿cómo la ficción serial en digital remedia el modelo del folletín novelesco? ¿De qué manera se despliegue las narrativas transmediales en Wattpad? ¿Qué papel cumple el lector en este contexto? ¿Cómo la cultura digital influye en la difusión de la literatura por entregas?

Paula Romero Polo (Universidad Carlos III de Madrid):

Nuevas autorías y nuevos medios: autoficción, redes sociales e identidad en la literatura española del siglo XXI

En esta comunicación analizaremos las posibilidades de diálogo entre las redes sociales de algunas autoras de autoficción contemporáneas y su obra impresa. Virginia Pignagnoli desarrolla el concepto de «epitextos digitales» para referirse a las publicaciones de redes sociales de las escritoras de autoficción que aluden a aspectos presentes en su obra publicada. Entiende que estas publicaciones confirman, contradicen o amplían la construcción del yo que aparece en su obra escrita, y con ello complejizan el juego autoficcional. Esta investigación propone que hay una serie de autoras jóvenes que no utilizan sus redes sociales simplemente como apoyo para su narrativa escrita: las redes sociales son un canal alternativo para la composición de textos literarios. Tienen fines muy parecidos y emplean estrategias similares a la autoficción publicada en medios autorizados. Además, participan de la tarea principal que lleva a cabo la autoficción: la construcción de un yo verosímil. Esto provoca que las propuestas narrativas de estas autoras se expandan más allá de la materialidad del libro: sus confines se desdibujan, temporal y espacialmente, lo que nos lleva a cuestionar la pertinencia de la etiqueta «novela» para referirnos a estos textos impresos, en apariencia tradicionales. Como anclaje para estos relatos, solo queda el nombre propio de la autora y el cuerpo que escribe, cuya imagen aparece de manera recurrente en redes sociales. A modo de ejemplo, analizaremos *Las niñas prodigio*, de Sabina Urraca, y su perfil de Instagram.

María Isabel Morales Sánchez (Universidad de Cádiz):

Lectura entre márgenes. Espacios de complicidad en la literatura femenina digital

La contribución propuesta centra su interés en las estrategias discursivas generadas desde la literatura femenina digital, que -con una intencionalidad claramente persuasiva- establece un pacto no normativo con el lector. Un discurso alternativo no sólo sobre la creación literaria o la reescritura de los valores establecidos, sino, también, sobre los modos de leer y la esencia de la lectura literaria como concepto. La creación femenina ocupa en la actualidad un lugar estratégico para comprender muchas de las claves del discurso literario digital, al tiempo que plantea la lógica dialéctica -a veces tensionada- con la tradición literaria y el pensamiento contemporáneo. En ese ir y venir entre la tradición y la ruptura, la

literatura digital supone un replanteamiento -incluido el del propio concepto de lo literario- de sus códigos, de su materialidad y de su discursividad. Por ende, también el lector está obligado a replantear su concepto de lectura literaria, así como el reto de asumir -también en sentido curativo- su papel en el proceso. Por último, nuestro acercamiento se sustenta en un enfoque teórico crítico, proponiendo una reflexión a partir de ejemplos concretos seleccionado entre el corpus de autoras digitales que bien pueden ser ya consideradas «canónicas» -aun cuando sus planteamientos surgen precisamente en sentido contrario- de la creación literaria digital.